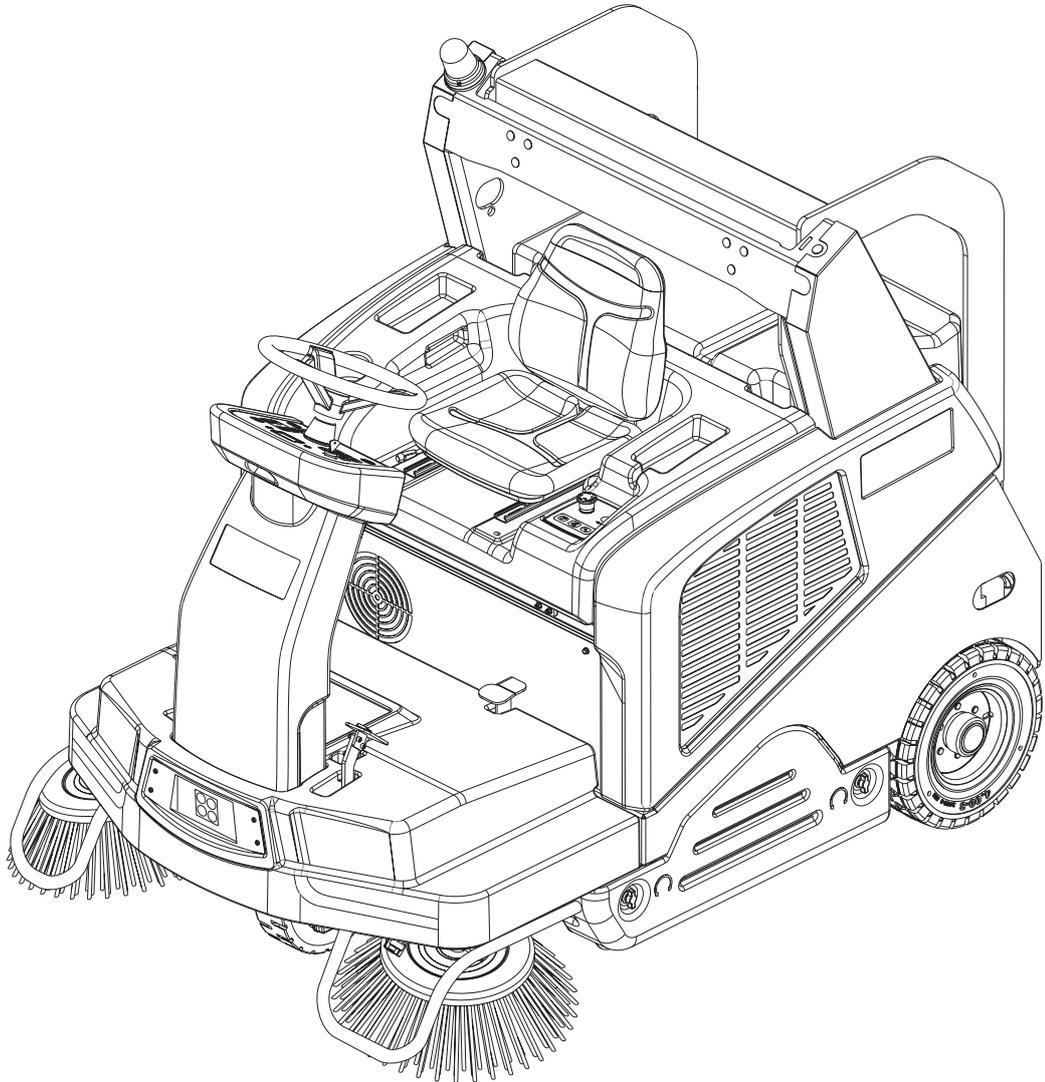


# SW5500



**Instructions for Use - Original Instructions**  
**Instrucciones de Uso**  
**Instructions d'Utilisation**  
**Instruções de Uso**

**Model:** 9084417010



English  
Español  
Français  
Português

09/2016  
(1)

FORM NO. 1467287000



## TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>2</b>
BUT ET CONTENU DU MANUEL .....	2
DESTINATAIRES.....	2
CONSERVATION DU MANUEL.....	2
DONNÉES D'IDENTIFICATION .....	2
AUTRES MANUELS DE RÉFÉRENCE.....	3
PIÈCES DE RECHANGE ET ENTRETIEN .....	3
MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS .....	3
CAPACITÉS OPÉRATIONNELLES .....	3
CONVENTIONS .....	3
<b>DÉBALLAGE / LIVRAISON</b> .....	<b>3</b>
<b>SÉCURITÉ</b> .....	<b>3</b>
SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE.....	4
SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL.....	4
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.....	4
<b>DESCRIPTION DE LA MACHINE</b> .....	<b>8</b>
STRUCTURE DE LA MACHINE.....	8
TABLEAU DE BORD ET COMMANDES .....	11
ACCESSOIRES / OPTIONS.....	12
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	12
SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....	14
<b>UTILISATION</b> .....	<b>16</b>
CARBURANT.....	16
AVANT LA MISE EN MARCHÉ.....	17
MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA MACHINE .....	17
FREIN DE STATIONNEMENT .....	18
MACHINE AU TRAVAIL .....	19
VIDANGE DU CONTENEUR DÉCHETS .....	20
APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE .....	21
INACTIVITÉ PROLONGÉE DE LA MACHINE .....	21
<b>ENTRETIEN</b> .....	<b>21</b>
PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ.....	21
PAGES-ÉCRAN DE SERVICE DE L'ÉCRAN MULTIFONCTION.....	23
CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU BALAI CENTRAL .....	25
REMPLACEMENT DU BALAI CENTRAL.....	26
CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES BALAIS LATÉRAUX.....	27
REMPLACEMENT DES BALAIS LATÉRAUX .....	28
NETTOYAGE ET CONTRÔLE DE L'INTÉGRITÉ DU FILTRE À POUSSIÈRE EN PANNEAU.....	29
CONTRÔLE DE LA HAUTEUR ET DU FONCTIONNEMENT DES VOILETS.....	30
NETTOYAGE DU FILTRE À EAU DU SYSTÈME D'ABATTAGE DES POUSSIÈRES DUSTGUARD™ (OPTIONNEL).....	31
CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE.....	31
CONTRÔLE DU NIVEAU ET VIDANGE D'HUILE MOTEUR.....	32
CONTRÔLE / NETTOYAGE DES FILTRES À AIR DU MOTEUR .....	33
CONTRÔLE / REMPLACEMENT DE LA BOUGIE DU MOTEUR.....	34
CHARGEMENT DES BATTERIES (uniquement pour version avec KIT hybride optionnel installé) .....	35
CONTRÔLE / REMPLACEMENT DES FUSIBLES .....	36
<b>FONCTIONS DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>36</b>
BOUTON-POUSSOIR D'URGENCE.....	36
MICROINTERRUPTEUR DU SIÈGE DE CONDUITE.....	36
SYSTÈME DE SÉCURITÉ ANTI-DÉRAPAGE.....	36
CAPTEUR D'INCLINAISON DE LA MACHINE .....	36
CAPTEUR DE POSITION DU CONTENEUR DÉCHETS .....	36
VANNE DE SÉCURITÉ DU CONTENEUR DÉCHETS .....	36
<b>DÉPISTAGE DES PANNES</b> .....	<b>37</b>
<b>MISE À LA FERRAILLE</b> .....	<b>38</b>

## INTRODUCTION

**REMARQUE**

Les nombres entre parenthèses se réfèrent aux composants indiqués au chapitre Description de la machine.

### BUT ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel se propose de fournir à l'opérateur toutes les informations nécessaires afin qu'il puisse utiliser la machine correctement et la gérer de la manière la plus autonome et sûre. Il comprend des informations relatives à l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de la machine, l'entretien, les pièces de rechange et la mise à la ferraille.

Avant d'effectuer toute opération sur la machine, les opérateurs et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur la correcte interprétation des instructions, contacter Advance pour avoir plus de renseignements.

### DESTINATAIRES

Ce manuel s'adresse à l'opérateur aussi bien qu'aux techniciens préposés à l'entretien de la machine.

Les opérateurs ne doivent pas exécuter les opérations réservées aux techniciens qualifiés. Advance ne répond pas des dommages dus à l'inobservance de cette interdiction.

### CONSERVATION DU MANUEL

Le Manuel des instructions d'utilisation doit être gardé près de la machine, dans une enveloppe spéciale et, surtout, loin de liquides et de tout ce qui pourrait en compromettre l'état de lisibilité.

### DONNÉES D'IDENTIFICATION

Le numéro de série et le modèle de la machine sont indiqués sur la plaque (30).

La plaque indique également le code du produit et l'année de fabrication.

Le numéro de série et le modèle du moteur sont spécifiés sur la plaque apposée sur le moteur (voir manuel du moteur de référence).

Ces informations sont nécessaires lors de la commande des pièces de rechange de la machine et du moteur. Utiliser l'espace suivant pour noter les données d'identification de la machine et du moteur.

Modèle de la MACHINE .....
----------------------------

Code du PRODUIT .....
-----------------------

Numéro de série de la MACHINE .....
-------------------------------------

Modèle du MOTEUR .....
------------------------

Numéro de série du MOTEUR .....
---------------------------------

## AUTRES MANUELS DE RÉFÉRENCE

- Catalogue de pièces de rechange (livré avec la machine)
- Manuel du moteur (Honda iGX 270)
- Manuel d'entretien (consultable auprès des Services après-vente Advance)

## PIÈCES DE RECHANGE ET ENTRETIEN

Pour toute nécessité concernant l'emploi, l'entretien et la réparation, s'adresser au personnel qualifié ou directement aux Services après-vente Advance. N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine.

Pour l'assistance ou la commande de pièces de rechange et d'accessoires, contacter Advance en spécifiant toujours, le modèle, le code du produit et le numéro de série.

## MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS

Advance vise à un constant perfectionnement de ses produits et se réserve le droit d'effectuer des modifications et des améliorations lorsqu'elle le considère nécessaire sans l'obligation de modifier les machines précédemment vendues.

Il est entendu que toute modification et / ou addition d'accessoires doit toujours être approuvée et réalisée par Advance.

## CAPACITÉS OPÉRATIONNELLES

Cette balayeuse est homologuée pour le nettoyage (balayage et aspiration) de sols solides et compacts en milieux commerciaux et industriels, en condition de complète sécurité par un opérateur qualifié.

## CONVENTIONS

Toutes les références à en avant, en arrière, avant, arrière, droite ou gauche indiquées dans ce manuel doivent être considérées comme référées à l'opérateur assis en position de conduite sur le siège (3).

## DÉBALLAGE / LIVRAISON



### AVERTISSEMENT !

*Pour déballer la machine, suivre attentivement les instructions sur l'emballage.*

Lors de la livraison de la machine, contrôler attentivement que l'emballage et la machine n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si les dommages sont évidents, garder l'emballage de façon qu'il puisse être examiné par le transporteur qui l'a livré.

Contactez immédiatement le transporteur pour remplir une demande de dommages-intérêts.

Contrôler que le matériel livré avec la machine correspond à la liste suivante :

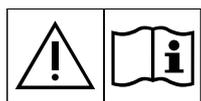
- Documentation technique :
  - Instructions d'utilisation de la balayeuse (ce document)
  - Manuel du moteur (Honda iGX 270)
  - Catalogue de pièces de rechange de la balayeuse
- N° 1 fusible de 10 A

## SÉCURITÉ

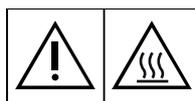
On utilise la symbolique suivante pour signaler les conditions de danger potentielles. Lire attentivement ces informations et prendre les précautions nécessaires pour protéger les personnes et les choses.

Pour éviter tout accident, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention des accidents du travail ne peut résulter efficace sans la totale collaboration de la personne directement responsable du fonctionnement de la machine. La plupart des accidents qui peuvent survenir dans une entreprise, pendant le travail ou les déplacements, sont dus à l'inobservance des plus simples règles de prudence. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents du travail et se révèle indispensable pour compléter n'importe quel programme de prévention.

## SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE



**ATTENTION !**  
Lire attentivement toutes les instructions avant toute opération dans la machine.



**ATTENTION !**  
Pièces chaudes, danger de brûlures.



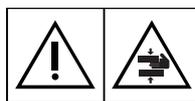
**DANGER !**  
Moteur à combustion interne.  
Ne pas inhaler les gaz d'échappement.  
Le monoxyde de carbone (CO) peut causer des dommages au cerveau et même la mort.



**ATTENTION !**  
Parties mobiles.



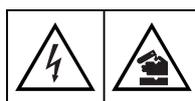
**ATTENTION !**  
Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression.



**ATTENTION !**  
Parties mobiles. Danger d'écrasement.



**ATTENTION !**  
Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure aux valeurs spécifiées.



**ATTENTION !**  
Parties en tension. Présence de liquides corrosifs.

## SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL



**DANGER !**  
Indique une situation dangereuse exposant l'opérateur au risque de blessures graves, voire mortelles.



**ATTENTION !**  
Indique un risque potentiel d'accident pour les personnes ou de dommage matériel.



**AVERTISSEMENT !**  
Indique un avertissement ou une remarque sur des fonctions clé ou utiles. Prêter la plus grande attention aux segments de texte marqués par ce symbole.



**REMARQUE**  
Indique une remarque sur des fonctions clé ou utiles.



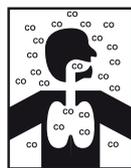
**CONSULTATION**  
Indique la nécessité de consulter les instructions d'utilisation avant d'effectuer toute opération.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Les avertissements et précautions spécifiques suivants informent sur les potentiels risques de dommages à la machine ou aux personnes.



**DANGER !**



- Le monoxyde de carbone (CO) peut causer des dommages au cerveau et même la mort.
- Le moteur à combustion interne de la machine émet du monoxyde de carbone.
- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Si l'on doit utiliser la machine dans un endroit fermé, s'assurer qu'il y ait une ventilation adéquate et un assistant à vérifier l'état de santé de l'opérateur.

**DANGER !**

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage de la machine, d'entretien et de remplacement des composants, débrancher les batteries, enlever la clé de contact et serrer le frein de stationnement.
- Cette machine doit être utilisée uniquement par le personnel adéquatement formé.
- Les manœuvres de braquage doivent être effectuées en conditions de sécurité. Éviter de braquer brusquement, en particulier en pente, et de braquer avec le conteneur à déchets soulevé.
- Ne pas soulever le conteneur déchets sur une surface inclinée.
- Tenir les étincelles, les flammes et les matériaux fumants et incandescents loin des batteries.
- Ne pas porter de bijoux quand on travaille près des composants électriques.
- Ne pas travailler sous la machine soulevée, sans des supports fixes de sécurité convenables.
- Chaque fois qu'on travaille sous le coffre ouvert, s'assurer que celui-ci ne peut pas se refermer accidentellement.
- Ne pas opérer avec cette machine en présence de poudres, liquides ou vapeurs nuisibles, dangereux, inflammables et / ou explosifs : la machine ne doit pas être utilisée pour ramasser des matériaux dangereux.
- Attention : le carburant est extrêmement inflammable.
- Ne pas fumer et ne pas utiliser des flammes libres près du lieu de ravitaillement ou de stockage du gazole.
- Effectuer le ravitaillement de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré et avec le moteur à l'arrêt.
- Afin de permettre l'expansion du carburant, laisser une distance d'au moins 4 cm de l'ouverture de la goulotte de remplissage du réservoir.
- Après avoir effectué le ravitaillement de carburant, contrôler que le bouchon du réservoir du carburant est bien fermé.
- Si, pendant le ravitaillement, du carburant est renversé, nettoyer soigneusement et permettre aux vapeurs de se dissiper avant de démarrer le moteur.
- Éviter tout contact du carburant avec la peau et ne pas en inhaler les vapeurs. Conserver hors de la portée des enfants.
- Ne pas incliner le moteur ou la machine selon un angle excessif pour éviter toute sortie du carburant.
- Pendant le transport de la machine, le réservoir du carburant ne doit pas être plein et, dans tout cas, le robinet de carburant doit être fermé.
- Ne pas poser d'objets sur le moteur.
- Arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération. Pour éviter le démarrage accidentel du moteur, déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage ou déconnecter la borne négative des batteries.
- Voir les NORMES DE SÉCURITÉ indiquées dans le manuel du moteur, qui constitue une partie intégrante de ce manuel.
- Des batteries au plomb (WET) sont installées dans la machine ; pourtant, ne pas incliner la machine de plus de 30° depuis l'horizontale, car cela pourrait provoquer des pertes de liquide très corrosif. Au cas où il serait nécessaire d'incliner la machine pour effectuer les opérations d'entretien, enlever les batteries.
- Ne pas utiliser la machine en cas de fuite de gaz. Déconnecter le tuyau flexible et remplacer le réservoir GPL. Si la fuite de gaz persiste, déconnecter le tuyau flexible et contacter un Service après-vente Advance.

**ATTENTION !**

- Avant d'effectuer toute activité d'entretien / réparation, lire attentivement toutes les instructions qui concernent l'entretien / réparation.
- La machine doit être contrôlée régulièrement par le personnel qualifié, qui doit prêter attention surtout au réservoir GPL et à ses connexions, tel que requis par les lois et les normes régionales ou nationales.
- Lorsqu'on travaille près ou dans le système hydraulique, porter toujours des vêtements de protection et des lunettes de protection.
- La machine ne doit être utilisée par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation que sous la supervision ou avec les directives d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Faire attention lorsque la machine est utilisée à proximité des enfants.
- Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Advance.
- Contrôler attentivement la machine avant tout usage et vérifier que tous les composants soient installés avant l'utilisation. Si la machine n'est pas correctement installée, il y a le risque de lésions aux personnes et de dommage aux choses.
- Prendre les précautions convenables afin que les cheveux, les bijoux, les parties non adhérentes des vêtements ne soient pas capturés par les parties en mouvement de la machine.
- Pour éviter l'utilisation non autorisée de la machine, enlever la clé de contact.
- Avant de laisser la machine sans surveillance, veiller à ce que celle-ci ne puisse pas bouger de façon autonome.
- Stationner la machine en sécurité (en considérant qu'il y a du GPL pressurisé à bord).
- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure aux valeurs spécifiées.

**ATTENTION !**

- *Afin de ne pas compromettre la stabilité, ne pas incliner la machine d'un angle supérieur à la valeur indiquée sur la machine même.*
- *Utiliser exclusivement les balais livrés avec la machine ou ceux spécifiés dans les instructions d'utilisation. L'utilisation de balais différents peut compromettre la sécurité.*
- *Cette machine est un produit de classe A : en milieu domestique, il peut provoquer un brouillage radio pour lequel il pourrait s'avérer nécessaire de prendre des mesures de prévention adaptées.*
- *Avant d'utiliser la machine, fermer tous les couvercles et / ou portillons, comme indiqué dans les instructions d'utilisation.*
- *Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression ou avec des substances corrosives.*
- *Utiliser la machine exclusivement dans des endroits illuminés.*
- *Les feux de travail (en option) ont uniquement la fonction d'améliorer la visibilité du sol à nettoyer ; ils ne permettent pas à la machine de travailler dans un endroit sombre.*
- *Pendant l'utilisation de la machine, faire attention à sauvegarder l'intégrité des autres personnes et à éviter tout dommage matériel.*
- *Ne pas heurter contre des étagères ou des échafaudages, en particulier en cas de danger de chute d'objets.*
- *Utiliser la machine seulement après avoir installé la structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS) (en option) dans les zones où l'opérateur risque d'être frappé par les chutes d'objets.*
- *Ne pas poser de conteneurs de liquides sur la machine, mais utiliser le porte-boissons prévu à cet effet.*
- *La température de stockage doit être comprise entre +32 °F et 104 °F (0 °C et +40 °C).*
- *La température de travail de la machine doit être comprise entre +32 °F et 104 °F (0 °C et +40 °C).*
- *L'humidité doit être comprise entre 30 % et 95 %.*
- *Protéger toujours la machine du soleil, de la pluie et d'autres intempéries, pendant le fonctionnement et en état d'arrêt. Garder la machine dans un endroit couvert et sec : (si applicable) elle a été conçue pour l'utilisation à sec, par conséquent elle ne doit pas être utilisée ou gardée à l'extérieur, exposée à l'humidité.*
- *Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport ou de poussée / remorquage.*
- *La portée maximum de la machine, en plus du poids de l'opérateur, est de 529 lb (240 kg) (poids des déchets).*
- *En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre, plutôt qu'un extincteur à eau.*
- *Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence.*
- *Éviter tout freinage brusque en descente. Éviter tout changement brusque de direction. Procéder à vitesse réduite en descente.*
- *La machine n'est pas approuvée pour l'utilisation sur la voie publique.*
- *Ne pas altérer pour aucune raison les protections prévues pour la machine.*
- *Respecter scrupuleusement les instructions prévues pour l'entretien ordinaire.*
- *Ne pas laisser entrer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser la machine si les ouvertures sont bouchées. Garder les ouvertures de la machine libres de poussière, filasse, poils et tout autre corps étranger à même de réduire le flux d'air.*
- *(Uniquement pour les versions avec le système d'abattage des poussières DustGuard™ installé). Faire attention pendant les déplacements de la machine en conditions de températures inférieures au point de congélation. L'eau présente dans le réservoir ou dans les tuyaux pourrait se congeler et endommager sérieusement la machine.*
- *Ne pas enlever ou altérer les plaques installées sur la machine.*
- *Au cas où la machine est déplacée par poussée pour des raisons de service (manque de carburant, etc.), ne jamais dépasser la vitesse de 4 km/h.*
- *S'assurer que les éventuelles anomalies de fonctionnement de la machine ne dépendent pas du manque d'entretien. En cas contraire demander l'intervention de personnel autorisé ou d'un Service après-vente agréé.*
- *En cas de remplacement de pièces, demander les pièces de rechange D'ORIGINE à un concessionnaire ou revendeur agréé.*
- *Afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la machine, faire effectuer l'entretien programmé prévu au chapitre spécifique de ce manuel par du personnel autorisé ou par un Service après-vente agréé.*
- *Lors de la mise à la ferraille, la machine ne doit pas être abandonnée par la présence de matériaux toxiques (batteries, huiles etc.), sujets à des lois qui prévoient l'élimination auprès de centres spéciaux (voir le chapitre Mise à la ferraille).*
- *Pendant le fonctionnement du moteur, le silencieux se chauffe ; ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud pour éviter des brûlures graves et des incendies.*
- *Le fonctionnement du moteur avec une quantité d'huile insuffisante peut endommager de façon grave le moteur même. Contrôler le niveau d'huile avec le moteur arrêté et la machine en position horizontale.*
- *Ne pas faire fonctionner le moteur sans le filtre à l'air ; le moteur pourrait s'endommager.*
- *Les interventions d'assistance technique pour le moteur doivent être effectuées par un concessionnaire agréé.*
- *Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine ou des pièces équivalentes pour le moteur. L'utilisation de pièces de rechange de qualité non équivalente peut sérieusement endommager le moteur.*
- *Voir les NORMES DE SÉCURITÉ indiquées dans le manuel du moteur, qui constitue une partie intégrante de ce manuel.*

**Instructions pour le contrôle des bactéries et d'autres microbes dangereux dans le système d'abattage des poussières DustGuard™ (optionnel).****ATTENTION !**

*Pour que les opérateurs ne contraignent pas d'infections liées aux typologies des microbes ou au Legionella qui puissent proliférer dans les systèmes d'abattage des poussières, procéder comme suit :*

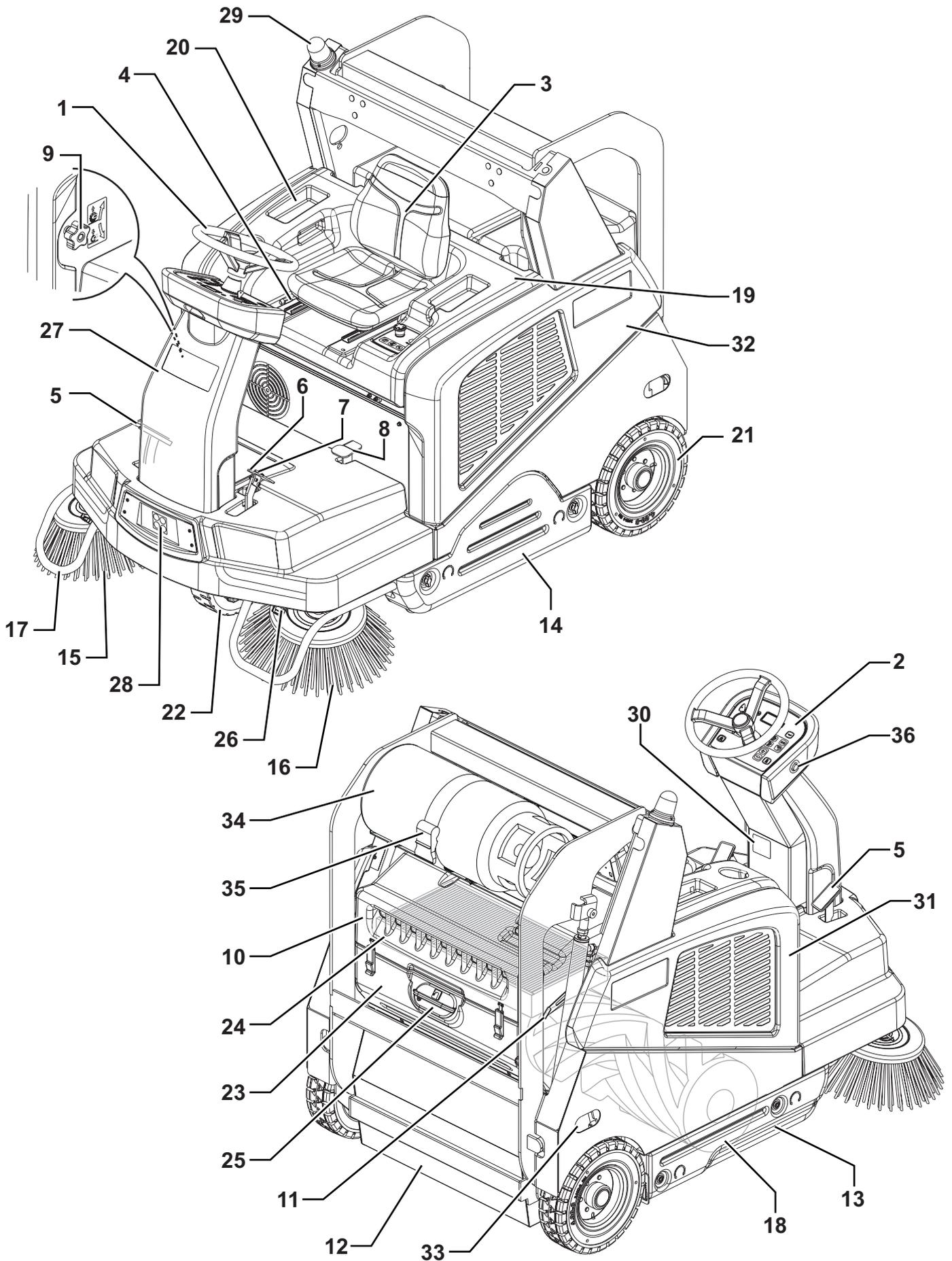
- *Si possible, remplir le réservoir avec de l'eau froide [ $< 68\text{ °F}$  ( $< 20\text{ °C}$ )].*
- *NE PAS utiliser d'eau stagnante pour remplir le réservoir.*
- *NE PAS utiliser d'eau recyclée, non potable ou en contact avec le sol.*
- *Régler et tourner les gicleurs de nébulisation uniquement vers le sol, afin d'éviter toute inhalation.*
- *Ne pas stocker la machine dehors ou près de sources de chaleur.*
- *NE PAS remplir le réservoir excessivement. Remplir avec une quantité d'eau suffisante pour que le réservoir puisse être vidé à l'aide du système.*
- *Vider le réservoir toutes les 10 heures ou une fois par semaine, selon le type d'utilisation.*
- *Si la machine n'est pas utilisée pendant plus d'une semaine, vider complètement le réservoir et le laisser essuyer avant de le remiser.*
- *Si le réservoir ne peut pas être vidé régulièrement, utiliser une biocide pour contrôler ou éliminer les bactéries de la Legionella. Choisir les biocides en respectant les réglementations locales et les instructions et les avertissements indiqués pour éviter tout contact des opérateurs avec des produits chimiques dangereux.*
- *Si l'on doit utiliser des produits chimiques dans le réservoir à eau, il est obligatoire d'appliquer les étiquettes informatives et d'avertissement du produit.*

## DESCRIPTION DE LA MACHINE

### STRUCTURE DE LA MACHINE

1. Volant
2. Tableau de bord et commandes (voir le paragraphe suivant)
3. Siège de conduite avec microinterrupteur de sécurité
4. Levier de réglage position siège
5. Pédale d'accélérateur
6. Pédale frein de service
7. Levier du frein de stationnement : appuyer sur la pédale du frein de service (6) tout en actionnant le levier (7) pour commuter le frein de service en frein de stationnement
8. Pédale volet avant
9. Poignée de réglage hauteur balai central :
  - Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter la pression du balai au sol
  - Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la pression du balai au sol
10. Coffre arrière système d'aspiration
11. Levier de déblocage du coffre du système d'aspiration
12. Conteneur déchets (le vider lorsqu'il est plein)
13. Portillon droit (ouvrir seulement pour les opérations d'entretien)
14. Portillon gauche (pour enlever le balai central)
15. Balai latéral droit
16. Balai latéral gauche (optionnel)
17. Protections balais latéraux (en option)
18. Balai central
19. Coffre compartiment moteur
20. Porte-objets
21. Roues arrière
22. Roue avant de traction et de direction
23. Conteneur du filtre à poussières/Réservoir à eau du système d'abattage des poussières (optionnel)
24. Filtre à poussières à panneau
25. Bouchon de la goulotte de remplissage à eau du système d'abattage des poussières (optionnel)
26. Nébuliseur eau pour système d'abattage des poussières (optionnel)
27. Colonne avant
28. Phares de travail
29. Feu clignotant (toujours en fonction si la clé de mise en marche est en position « I »)
30. Plaque avec numéro de série / données techniques / marquage de conformité
31. Panneau latéral droit amovible
32. Panneau latéral gauche amovible
33. Fentes d'ancrage pour le transport (non pour le soulèvement)
34. Bouteille GPL
35. Bague de fixation bouteille GPL
36. Bouton d'arrêt du moteur endothermique (optionnel, uniquement pour version hybride)

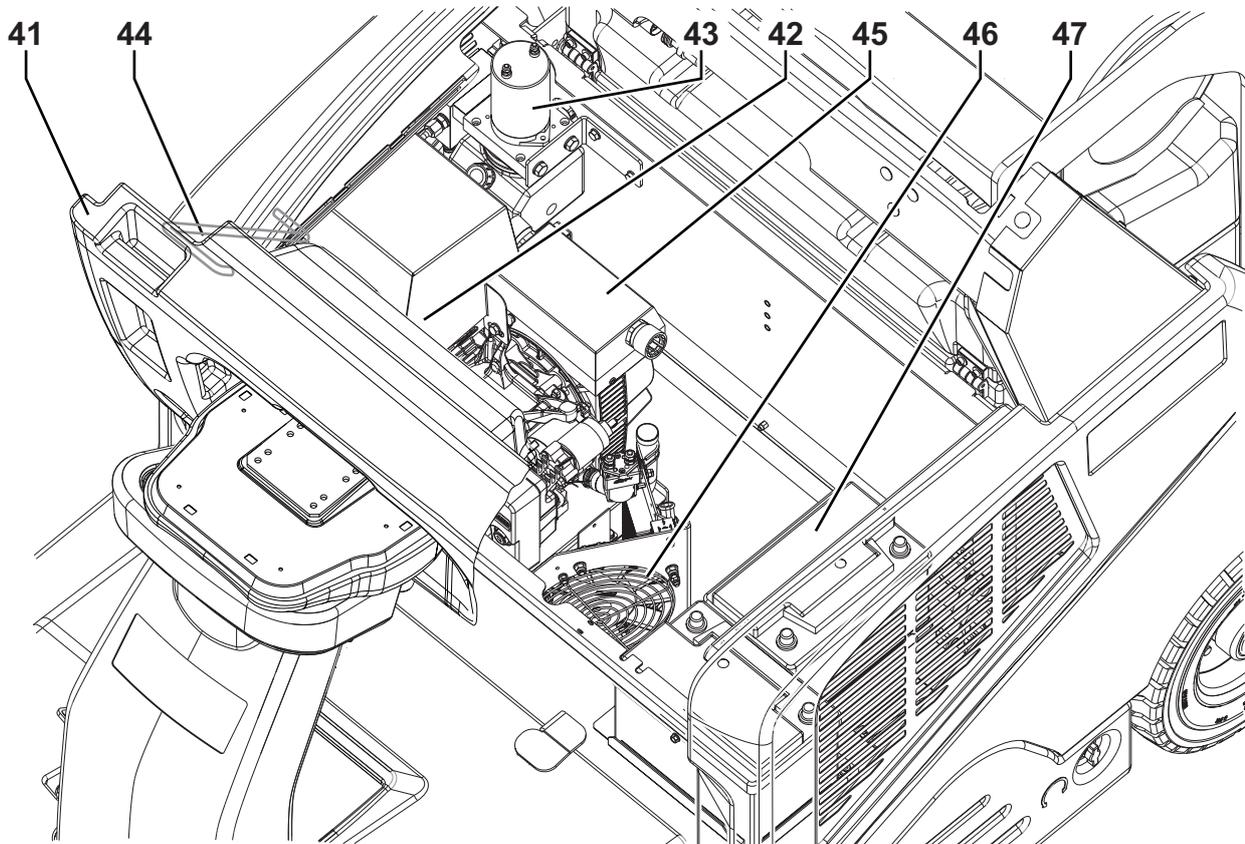
STRUCTURE DE LA MACHINE (suite)



P100919

**STRUCTURE DE LA MACHINE (suite)**

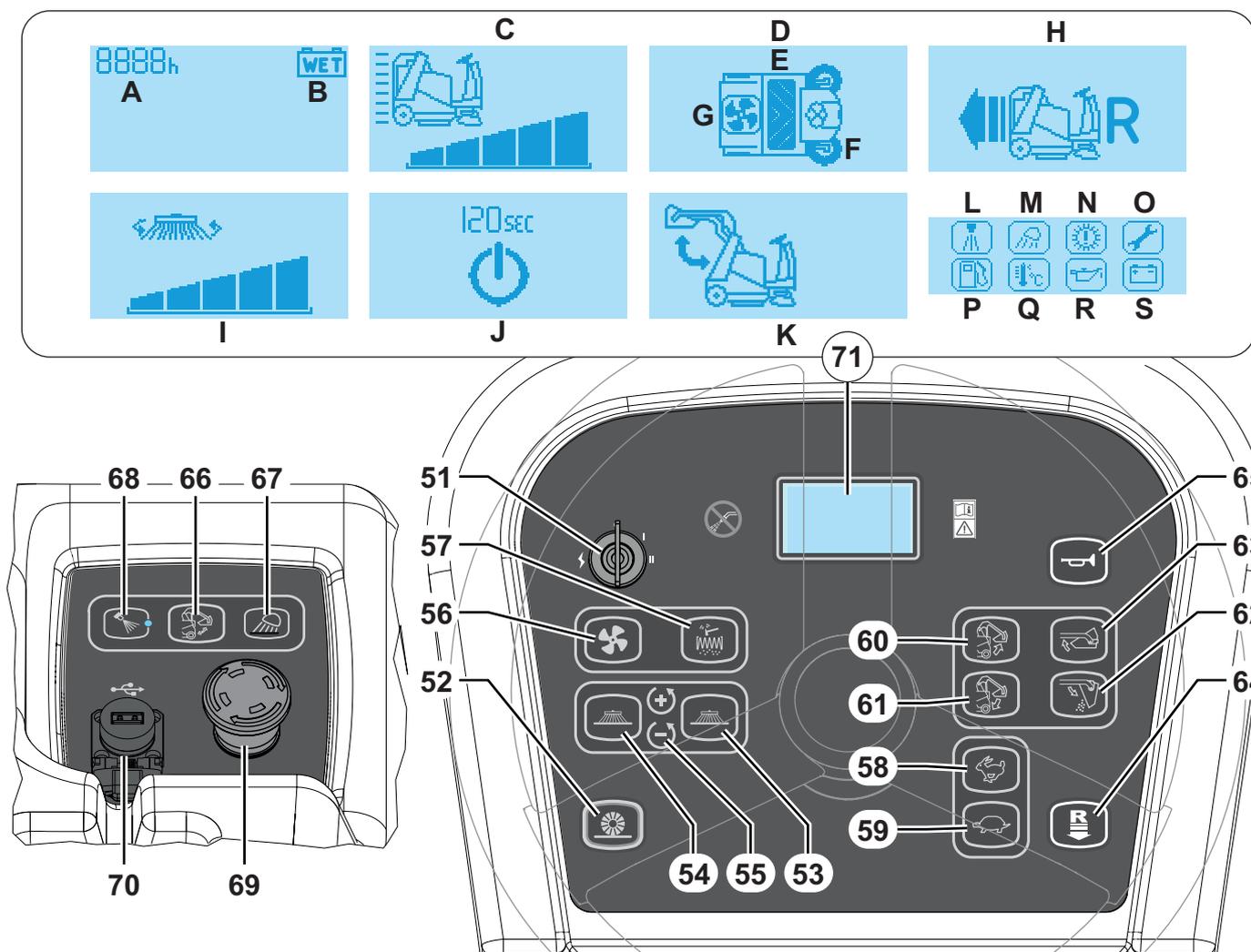
- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 41. Coffre compartiment moteur ouvert   | 44. Tige de sécurité coffre ouvert |
| 42. Moteur GPL  | 45. Alternateur de courant         |
| 43. Centrale hydraulique équipée avec le réservoir pour le soulèvement du conteneur déchets | 46. Ventilateur de refroidissement |
|   | 47. Batteries                      |



P100920

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

51. Clé de contact :
- Tournée en position « 0 », elle arrête le circuit électrique et désactive toutes les fonctions en arrêtant la machine
  - Tournée en position « II », elle démarre la machine. Après le démarrage relâcher la clé, qui reviendra en position « I » (démarrée)
52. Bouton « One-Touch » balayage/aspiration
53. Bouton de balai latéral droit
54. Bouton de balai latéral gauche
55. Boutons de réglage de la vitesse de rotation des balais latéraux
56. Bouton d'aspiration
57. Bouton-poussoir secouer
58. Bouton d'augmentation de la vitesse maximale de marche
59. Bouton de diminution de la vitesse maximale de marche
60. Bouton de soulèvement conteneur à déchets
61. Bouton d'abaissement conteneur à déchets
62. Bouton de déchargement du conteneur à déchets
63. Bouton de remise en place du conteneur à déchets
64. Bouton de marche arrière/rétablissement marche avant
65. Bouton-poussoir avertisseur sonore
66. Bouton de confirmation manutention conteneur à déchets
67. Bouton du phare de travail (optionnel)
68. Bouton d'abattage des poussières DustGuard™ (optionnel)
69. Bouton d'arrêt d'urgence. Il doit être appuyé en cas d'urgence pour arrêter toute fonction de la machine. Pour le désactiver après l'utilisation, le tourner dans le sens de la flèche qui se trouve sur le bouton-poussoir même
70. Prise USB (optionnel)
71. Écran multi-fonction
- Affichages :
- A) Heures de travail  
B) Type de batteries  
C) Réglage de la vitesse maximale de marche  
D) Page-écran de travail  
E) Activation balai central  
F) Activation balais latéraux  
G) Activation aspiration  
H) Activation marche arrière  
I) Réglage de la vitesse des balais latéraux  
J) Minuterie arrêt automatique  
K) Avis d'ouverture du conteneur à déchets  
L) Abattage des poussières DustGuard™  
M) Allumage feu de travail  
N) Balai central usé  
O) Appel après vente  
P) Avis de réserve de carburant  
Q) Avis de surchauffe du moteur  
R) Avis de pression d'huile moteur  
S) Avis d'alternateur



P100921

**ACCESSOIRES / OPTIONS**

Outre les composants présents dans le modèle standard, la machine peut être équipée des accessoires optionnels suivants, selon l'emploi spécifique de la machine :

- Balai latéral gauche
- Balais central et latéraux avec poils plus ou moins durs par rapport au standard
- Filtre à poussière en papier
- Volet antitraces
- Ceintures de sécurité
- Accoudoir droit et gauche
- Roues antitraces
- Toit de protection FOPS
- Couverture du toit
- Protections balais latéraux
- Système d'abattage des poussières DustGuard™
- Prise USB™
- Moteur hybride

Pour de plus amples informations relatives aux accessoires optionnels susmentionnés, s'adresser au revendeur agréé.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Modèle		SW5500 GPL
Largeur de lavage	avec un balai latéral	46,2 in (1 175 mm)
	avec deux balais latéraux	59 in (1 500 mm)
Dimensions balai central (longueur x diamètre)		33,5 x 14,2 in (850 x 360 mm)
Diamètre balai latéral		19,7 in (500 mm)
Conteneur déchets	capacité	39,6 US gal (150 litres)
	poids maximum relevable	529 lb (240 kg)
	hauteur maximum de soulèvement du sol	70 in (1 650 mm)
Filtre	système de nettoyage	Secoueur électrique
	zone	10850 ft <sup>2</sup> (7 m <sup>2</sup> )
	capacité de filtration	4 µm
Puissance d'alimentation		6,3 kW (8,4 Ch) @ 3 600 tr/min
Modèle du moteur		Honda iGX 270
Type de carburant		GPL
Capacité réservoir carburant		15 Kg
Type d'huile	moteur	SAE 10W30
	système hydraulique de soulèvement conteneur à déchets	Arnica 46
Balai central	puissance moteur	1,7 hp (1 250 W)
	vitesse	4 800 tr/mn
Balai latéral	puissance moteur	0,16 hp (120 W)
	vitesse (variable)	40/155 tours/min
Aspiration	puissance moteur	0,35 hp (260 W)
Traction	type	Électrique sur la roue avant
	puissance motoréducteur	1,6 hp (1 200 W)
	vitesse en marche avant	6,2 mi/h (10 km/h)
	vitesse en marche arrière	2,8 mi/h (4,5 km/h)
Pente maximum d'utilisation		20 %
Centrale hydraulique conteneur déchets		1,1 hp (800 W)
Moteur secoueur		2 x 0,016 hp (2 x 12 W)
Puissance totale absorbée		3,5 hp (2,6 kW)
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	corps machine	73,8 x 47,2 x 61,6 in (1.875 x 1.200 x 1.564 mm)
	machine avec balais latéraux	73,8 x 51,2 x 61,6 in (1.875 x 1.300 x 1.564 mm)
	machine avec toit de protection FOPS (optionnel)	73,8x47,2x78,5/81,7 in (1.875x1.200x1.995/2.075 mm)
Dimensions maximum réservoir GPL (longueur x diamètre)		34,9 x 12 in (886 x 306 mm)

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (suite)**

Modèle		SW5500 GPL
Poids	à vide	1684 lb (764 Kg)
	total en ordre de marche (*)	1920 lb (871 Kg)
	essieu avant en ordre de marche (*)	804 lb (365 Kg)
	essieu arrière en ordre de marche (*)	1115 lb (506 Kg)
	maximum en ordre de marche (PTC)	2846 lb (1 291 Kg)
Pression spécifique au sol des roues (avant - arrière, en ordre de marche)		(0,7 - 0,5 N/mm <sup>2</sup> )
Niveau pression acoustique à l'oreille de l'opérateur (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)		79 dB(A) ± 3 dB(A)
Puissance acoustique émise par la machine (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)		98 dB(A)
Degré de protection IP		X3
Capacité réservoir à eau système d'abattage des poussières (optionnel)		8,4 US gal (32 litres)
Espace de virage en U (à droit - à gauche)		91 - 93,5 in (2 310 - 2 375 mm)
Niveau de vibrations au bras de l'opérateur (ISO 5349-1) (**)		<98,4 in/s <sup>2</sup> (<2,5 m/s <sup>2</sup> )
Niveau de vibrations transmises au corps de l'opérateur (ISO 2631-1) (**)		31,5 in/s <sup>2</sup> (0,8 m/s <sup>2</sup> )

(\*) Avec opérateur à bord, sans carburant e avec conteneur déchets vide.

(\*\*) En conditions de travail normales, sur une surface horizontale d'asphalte.

**Composition du matériel de la machine et recyclabilité**

Type	% de recyclabilité	% de poids de la SW5500 GPL
Aluminium	100 %	0,1 %
Moteurs électriques - divers	29 %	20,4 %
Matériaux en fer	100 %	61,1 %
Câbles	80 %	0,0 %
Liquides	100 %	0,6 %
Plastique - non recyclable	0 %	0,0 %
Plastique - recyclable	100 %	0,8 %
Polyéthylène	92 %	8,1 %
Caoutchouc	20 %	8,7 %
Carton - papier - bois	100 %	0,1 %

**Caractéristiques techniques de l'huile hydraulique**

Viscosité à 104 °F (40 °C)	in <sup>2</sup> /s (mm <sup>2</sup> /s)	<b>0,07 (45)</b>	<b>0,05 (32)</b>
Viscosité à 212 °F (100 °C)	in <sup>2</sup> /s mm <sup>2</sup> /s	(7,97)	(6,40)
Coefficient de viscosité	/	150	157
Point d'éclair COC	°F (°C)	419 (215)	396 (202)
Point d'écoulement	°F (°C)	-33 (-36)	-33 (-36)
Masse volumique à 59 °F (15 °C)	lb/US gal (kg/l)	(0,87)	(0,865)

**AVERTISSEMENT !**

*En cas d'emploi de la machine avec températures inférieures à 50 °F (+10 °C), on conseille de remplacer l'huile avec une huile équivalente à viscosité 32 cSt. En cas de températures inférieures à 32 °F (0 °C), utiliser une huile à viscosité encore inférieure.*

**SCHÉMA ÉLECTRIQUE****Légende**

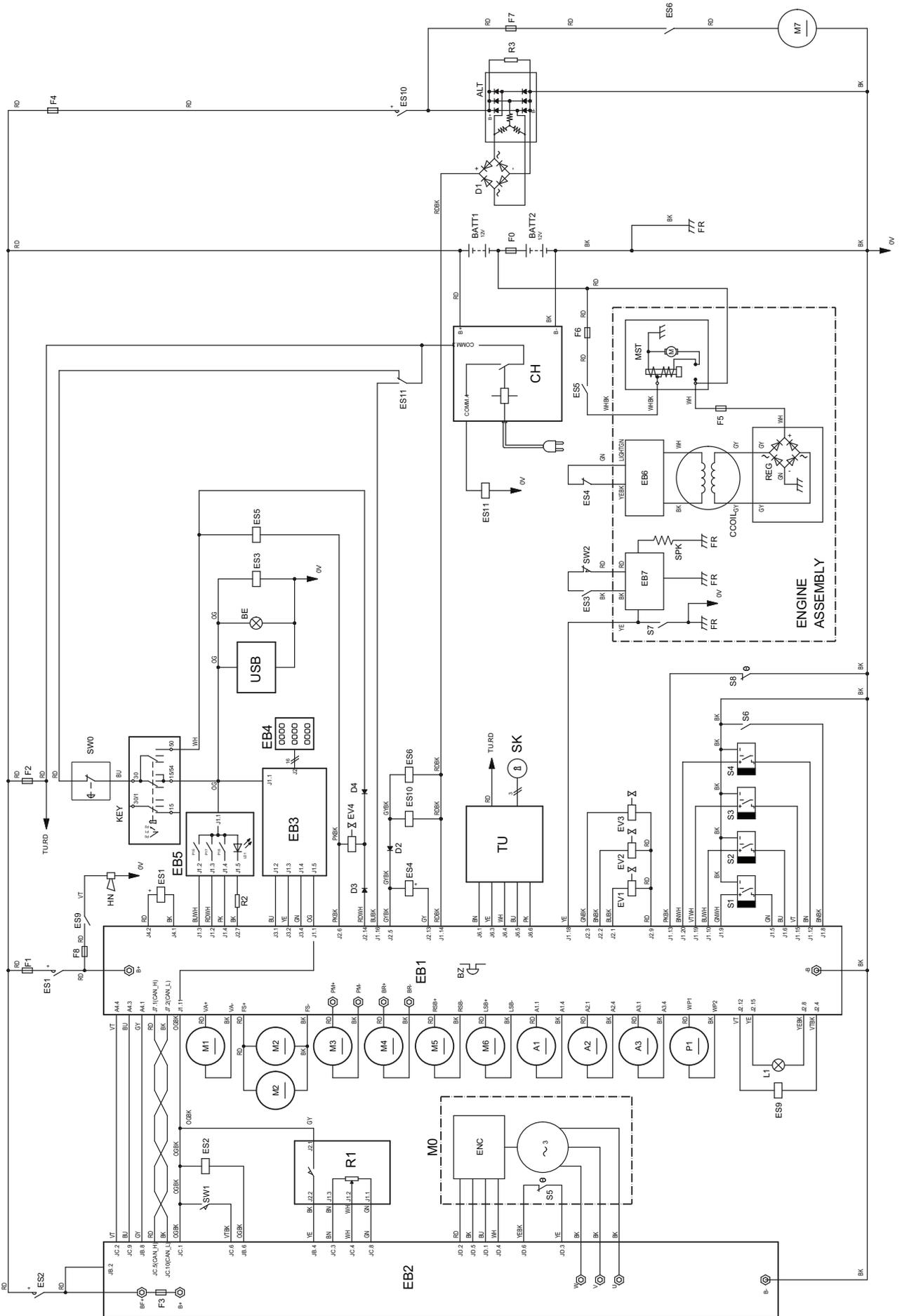
A1	Actionneur balai central
A2	Actionneur balai latéral droit
A3	Actionneur balai latéral gauche (optionnel)
ALT	Alternateur
BAT1	Batteries 12 V
BAT2	Batteries 12 V
BZ	Avertisseur sonore de marche arrière
BE	Feu clignotant
CCOIL	Bobine recharge
CH	Chargeur de batterie pour hybride (optionnel)
D1..D3	Diode
EB1	Carte électronique de fonctions
EB2	Carte de traction
EB3	Carte électronique afficheur
EB4	Carte sérigraphie tableau de bord
EB5	Carte sérigraphie tableau de bord du siège
EB6	ECM moteur Honda
EB7	Bobine d'allumage moteur Honda
ECN	Codeur
ES1	Télérupteur carte électronique de fonctions
ES2	Télérupteur carte électronique de traction
ES3	Relais d'allumage/arrêt moteur
ES4	Relais RPM moteur
ES5	Relais démarrage moteur
ES6	Relais ventilateur motorisé
ES8	Relais activation traction
ES9	Relais d'avertisseur sonore
ES10	Télérupteur système de recharge
ES11	Relais système de recharge hybride
EV1	Électrovanne montée conteneur
EV2	Électrovanne descente conteneur
EV3	Électrovanne tiroir
EV4	Électrovanne carburant
F0	Fusible batteries
F1	Fusible carte électronique de fonctions
F2	Fusible clé d'allumage
F3	Fusible traction
F4	Fusible d'alternateur
F5	Fusible moteur
F6	Fusible démarrage moteur
F7	Fusible du ventilateur motorisée
F8	Fusible d'avertisseur sonore
HN	Avertisseur sonore
KEY	Clé de mise en marche
L1	Feu de travail (optionnel)
M0	Roue avec moteur de traction
M1	Moteur système aspirateur
M2	Moteur secoueur
M3	Moteur pompe conteneur déchets
M4	Moteur balai central
M5	Moteur balai latéral droit
M6	Moteur balai latéral gauche (optionnel)
M7	Ventilateur motorisé du compartiment moteur
MST	Démarreur
P1	Moteur pompe système d'abattage des poussières (optionnel)
R1	Pédale d'accélérateur
R2,...4	Résistance
S1	Capteur conteneur déchets ouvert
S2	Capteur conteneur déchets haut
S3	Capteur conteneur déchets tourné
S4	Capteur balai central usé

S5	Capteur température roue motorisée
S6	Capteur réserve carburant
S7	Capteur oil alert
S8	Sonde de température pont diodes
SPK	Bougie moteur
SW0	Bouton-poussoir d'urgence
SW1	Microinterrupteur de sécurité dans le siège de conduite
TU	Trackunit (optionnel)
USB	Port USB (optionnel)

**Codes des couleurs**

BK	Noir
BU	Bleu clair
BN	Marron
GN	Vert
GY	Gris
OG	Orange
PK	Rose
RD	Rouge
VT	Violet
WH	Blanc
YE	Jaune

SCHÉMA ÉLECTRIQUE (suite)



P100923

## UTILISATION



### ATTENTION !

*Des plaques adhésives appliquées sur certains points de la machine indiquent :*

- **DANGER**
- **ATTENTION**
- **AVERTISSEMENT**
- **CONSULTATION**

Lors de la lecture de ce manuel, l'opérateur doit bien comprendre le sens des symboles illustrés dans les plaques (voir le paragraphe Symboles visibles sur la machine).

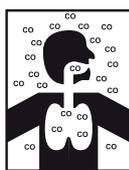
Ne pas couvrir les plaques et les remplacer immédiatement en cas d'endommagement.

Si la machine n'a pas encore été utilisée après le transport, contrôler que tous les sabots et les moyens de blocage ont été enlevés.

## CARBURANT



### DANGER !



- *Le monoxyde de carbone (CO) peut causer des dommages au cerveau et même la mort.*
- *Le moteur à combustion interne de la machine émet du monoxyde de carbone.*
- *Ne pas inhaler les gaz d'échappement.*
- *Si l'on doit utiliser la machine dans un endroit fermé, s'assurer qu'il y ait une ventilation adéquate et un assistant à vérifier l'état de santé de l'opérateur.*



### DANGER !

*Avant de remplacer la bouteille de GPL, fermer la vanne de sécurité et débrancher le tuyau flexible.*

1. Monter la bouteille GPL (34) en respectant les lois locales en vigueur.
2. Fixer la bouteille avec la bague (35).
3. Connecter le tuyau flexible et ouvrir la vanne d'arrêt sur la bouteille GPL. Porter toujours des gants pour connecter et déconnecter le tuyau flexible. Lorsque la machine n'est pas utilisée, fermer la vanne d'arrêt de la bouteille GPL.



### REMARQUE

*Pour le prélèvement de liquide, orienter correctement la bouteille GPL à l'horizontale. Après avoir connecté le tuyau flexible au réservoir, vérifier qu'il n'y ait pas de fuites de gaz.*



### DANGER !

*Ne pas utiliser la machine en cas de fuite de gaz. Déconnecter le tuyau flexible et remplacer la bouteille GPL. Si la fuite de gaz persiste, déconnecter le tuyau flexible et contacter un Service après-vente Advance.*

## AVANT LA MISE EN MARCHÉ

### Liste des contrôles

1. Connaître parfaitement toutes les commandes et les fonctions de la machine.
2. Insérer la clé (51) et démarrer la machine (voir la procédure au paragraphe suivant).
3. Dans les 2 premières secondes de l'allumage, l'écran multifonction (71) affiche les heures de travail de la machine (71-A), le type de batteries installées (71-B) et le réglage courant de la vitesse maximale de la machine (71-C).
4. Contrôler l'icône de réserve à carburant (71-P) ; si elle est allumée, l'autonomie est limitée. Remplacer la bouteille (voir le paragraphe précédent).
5. Contrôler le bon fonctionnement de : l'avertisseur sonore avec l'interrupteur (65), de l'avertisseur sonore de marche arrière avec l'interrupteur (64), et de l'interrupteur des feux de travail (67, optionnel).
6. Contrôler le frein de stationnement (7 avec 6). Une fois serré, le frein de stationnement doit maintenir solidement sa position et ne doit pas être desserré facilement (si l'on détecte de défauts, contacter immédiatement le Service après-vente Advance).
7. Contrôler si la pédale du frein de service (6) fonctionne correctement.



#### ATTENTION !

***Si la pédale est « spongieuse » ou cède sous pression, ne pas déplacer la machine (si l'on détecte de défauts, contacter immédiatement le Service après-vente Advance).***

8. Contrôler que la machine n'a pas de portillons / coffres ouverts et qu'elle se trouve dans des conditions normales d'utilisation.

### Programmation des opérations de nettoyage

1. Effectuer de longues passes en réduisant au minimum le nombre d'arrêts et de redémarrages.
2. Les passes doivent se chevaucher de quelques centimètres afin d'assurer une couverture complète de la surface.
3. Éviter tout changement brusque de direction et ne pas heurter avec les côtés de la machine.

### Ravitaillement du réservoir à eau du système d'abattage des poussières DustGuard™ (optionnel)

1. Enlever le bouchon (25) pour rejoindre la goulotte de remplissage.
2. Remplir le réservoir (24) à l'eau propre. Ne jamais remplir complètement le réservoir, mais laisser toujours quelques centimètres du bord.

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA MACHINE

### Mise en marche de la machine

1. S'asseoir sur le siège de conduite (3) au moyen du levier (4) de façon à accéder facilement à tous les boutons-poussoirs de commande.



#### REMARQUE

*Le siège (3) est équipé d'un capteur de sécurité qui ne permet le mouvement de la machine que lorsque l'opérateur est assis sur son siège.*

2. Tourner la clé de contact (51) dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position « I ».
3. Attendre que l'écran multifonction affiche la page-écran de travail (71-D).
4. Tourner la clé de contact (51) en position de démarrage sur « II », puis la relâcher dès que le moteur démarre.
5. Après le démarrage, laisser tourner le moteur pendant quelques minutes.



#### AVERTISSEMENT !

***Pendant le démarrage ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur (5).***

6. Désactiver le frein de stationnement.
7. Se rendre sur le lieu de travail, manœuvrer la machine les mains sur le volant (1) et appuyer sur la pédale d'accélérateur (5). La vitesse de marche se règle en appuyant plus ou moins fort sur la pédale d'accélérateur (5). La vitesse maximale est réglable avec les boutons (58) et (59).
8. Pour sélectionner la direction de marche avant / marche arrière, appuyer sur le bouton prévu à cet effet (64) sur le tableau de bord. L'enclenchement de la marche arrière est signalé par l'avertisseur sonore et par l'écran (71-H).



#### ATTENTION !

***Effectuer les manœuvres de braquage avec soin, toujours à vitesse réduite et en évitant tout changement brusque de direction, en particulier quand le conteneur déchets est plein ou avec la machine en pente. Faire avancer la machine lentement sur les plans inclinés. Régler la vitesse d'avance au moyen de la pédale du frein (6). Ne pas braquer sur les plans inclinés ; avancer en ligne droite en montée et en descente.***

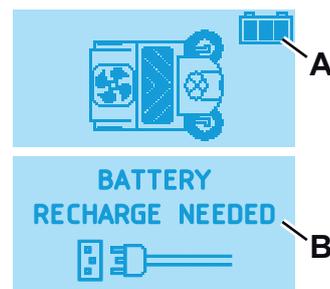


#### REMARQUE

*La machine est équipée d'un système de sécurité anti-dérapiage qui, si besoin est, réduit la vitesse lors des braquages et en cas de dérapage latéral de la machine, indépendamment de la pression exercée sur la pédale. Cette réduction de la vitesse ne constitue pas un mauvais fonctionnement mais une caractéristique qui augmente la stabilité et la sécurité de la machine en toute condition.*

### Moteur hybride (optionnel)

1. Effectuer les points de 1 à 3 du paragraphe de démarrage de la machine.
2. L'allumage du moteur endothermique n'est pas nécessaire tant que le niveau de charge des batteries est suffisant.
3. Contrôler l'état de charge des batteries pendant le travail. Tant qu'un segment non clignotant de l'icône de la batterie (A, Fig. 1) est allumé sur l'écran multifonction (71), la machine peut s'utiliser avec le moteur endothermique éteint. Quand un seul segment clignotant reste allumé dans l'icône de la batterie (A), il est bon d'allumer le moteur endothermique ou de recharger les batteries avec le chargeur embarqué (voir procédure au chapitre Entretien).
4. Pour utiliser la machine avec le moteur endothermique éteint, pousser sur le bouton (36) et le maintenir jusqu'à l'arrêt du moteur.
5. Quand l'écran multifonction affiche la page-écran (B), il est nécessaire d'effectuer un cycle de recharge complet des batteries avec le chargeur de batteries embarqué. Compléter le travail et se placer à l'endroit prévu pour la recharge des batteries.
6. Effectuer un cycle de recharge complet avant de réutiliser la machine (voir procédure au chapitre Entretien).



P100924

Figure 1

### Arrêt de la machine

1. Pour arrêter la machine, relâcher la pédale d'accélérateur (5).
2. Pour arrêter la machine rapidement, appuyer aussi sur la pédale du frein de service (6).



#### ATTENTION !

*La machine règle la vitesse au prorata de la pression exercée sur la pédale de l'accélérateur, c'est-à-dire en accélérant et en décélérant en fonction. En cas de conditions de travail et environnementales particulières (ex.: descente de pente forte), la décélération automatique pourrait se désactiver pour protéger le système. Utiliser toujours le frein de service (6) pour être certain de la distance d'arrêt de la machine.*

3. Pour arrêter immédiatement toutes les fonctions de la machine en cas d'urgence, appuyer sur le bouton-poussoir d'urgence (69).

Pour désactiver le bouton-poussoir d'urgence (69) après son activation, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



#### ATTENTION !

*Le bouton d'urgence (69) désactive également le système de décélération automatique de la machine, s'il est actionné en mouvement, utiliser le frein de service (6) pour arrêter la machine.*

4. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 », puis l'enlever.

### FREIN DE STATIONNEMENT

1. Activer le frein de stationnement en appuyant sur la pédale (6) et en actionnant en même temps le levier (7).
2. Désactiver le frein de stationnement en appuyant sur la pédale (6) et en la relâchant.



#### ATTENTION !

*Avant d'effectuer toute opération d'entretien et de remplacement des composants, serrer le frein de stationnement.*

*Serrer le frein de stationnement lorsqu'on stationne la machine sur des surfaces inclinées.*



#### ATTENTION !

*Avant de laisser la machine sans surveillance, veiller à ce que le frein de stationnement puisse la maintenir en position arrêtée en toute sécurité.*



#### ATTENTION !

*Pour employer la machine en pente, respecter les valeurs d'inclinaison maximale indiquées sur la machine (voir le tableau des caractéristiques techniques).*

## MACHINE AU TRAVAIL

1. Se porter sur le lieu de travail comme décrit au paragraphe précédent.
2. Commencer le travail de nettoyage en abaissant le balai central et en activant le système d'aspiration avec le bouton One-Touch (52).
3. (Optionnel) activer le système d'abattage des poussières DustGuard™ avec le bouton (68).
4. Abaisser les balais latéraux avec les boutons (53) et (54, optionnel). Le cas échéant, régler la vitesse des balais latéraux avec les boutons + et - (55, icône sur l'écran 71-I).



### REMARQUE

*Les balais (18, 15, 16) peuvent être baissés et soulevés même avec la machine en mouvement. Lorsque les balais latéraux sont baissés, les balais, le système d'aspiration et le système d'abattage des poussières (optionnel) entrent en fonction automatiquement et seulement si la machine est en mouvement.*



### REMARQUE

*Les icônes des balais latéraux (71-F) informent l'opérateur de la configuration de travail de ces balais latéraux. Quand l'icône est présente, son balai latéral s'active et se désactive en même temps que le balai central au moyen du bouton One-Touch (52).*

5. Pour commencer le travail de balayage, manœuvrer la machine en gardant les mains sur le volant (1) et en appuyant sur la pédale de l'accélérateur (5). Si besoin est, régler la vitesse maximale avec les boutons (58) et (59).
6. Faire avancer la machine en ligne droite à une allure confortable. Faire avancer la machine plus lentement quand la quantité des déchets à collecter est considérable, ou quand il est nécessaire de procéder à vitesse réduite pour des raisons de sécurité de fonctionnement. La largeur de chevauchement de la machine est de 10 cm.
7. Pour collecter les déchets légers et volumineux, soulever le volet avant en appuyant sur la pédale (8) ; considérer que, pendant que le volet avant est soulevé, la capacité d'aspiration de la machine est réduite.



### ATTENTION !

***S'il est nécessaire d'opérer sur un sol mouillé, il faut désactiver le système d'aspiration au moyen du bouton (56) pour protéger le filtre à poussières.***

8. Pour un bon travail de balayage il faut que le filtre à poussière soit le plus propre possible. Pour son nettoyage pendant le balayage, activer le secoueur en appuyant sur le bouton (57). Répéter l'opération en moyenne toutes les 10 minutes pendant le travail (selon la quantité de poussière du milieu à nettoyer).



### REMARQUE

*Cette opération peut être effectuée même avec la machine en mouvement.*



### AVERTISSEMENT !

***Lorsque le filtre à poussière est obstrué et / ou le conteneur déchets est plein, la machine n'arrive plus à collecter ni de poussière ni de déchets.***

9. Vider le conteneur déchets (12) chaque fois qu'il est plein ainsi qu'à la fin du travail (voir la procédure au paragraphe suivant).



### AVERTISSEMENT !

***Le moteur est équipé d'un système d'alarme afin d'éviter tout dommage au moteur en cas de quantité d'huile insuffisante dans le carter. Le système d'alarme arrête automatiquement le moteur et affiche l'icône (71-R) sur l'écran multifonction avant que le niveau d'huile moteur dans le carter ne descende sous la limite de sécurité.***



### AVERTISSEMENT !

***En cas de surcharge d'un des moteurs des balais causée par la présence de corps étrangers qui entravent leur mouvement ou à une pression trop forte du balai sur le sol (voir procédure au paragraphe Contrôle et réglage de la hauteur des balais central/latéraux, au chapitre Entretien), un système de sécurité arrête le moteur.***

## VIDANGE DU CONTENEUR DÉCHETS



### ATTENTION !

La vidange du conteneur déchets (12) doit être effectuée exclusivement sur une surface horizontale. Ne pas soulever le conteneur déchets sur une surface inclinée.



### ATTENTION !

Pendant le soulèvement et la vidange du conteneur déchets (12), vérifier que les personnes se trouvent à distance de la machine, en particulier de l'endroit du conteneur déchets.



### REMARQUE

Lorsque le conteneur déchets (12) est soulevé, le système d'aspiration s'arrête automatiquement et la vitesse maximum de la machine est réduite pour des raisons de sécurité.

Pour vidanger le conteneur, se placer à proximité du bac de collecte des déchets et procéder comme suit.

1. Soulever les balais latéraux et central.
2. Appuyer en même temps sur l'interrupteur de confirmation (66) et sur le bouton (61) pour soulever le conteneur à déchets (A, Fig. 2) à la hauteur désirée.
3. Déplacer la balayeuse jusqu'à la zone de collecte des déchets, puis serrer le frein de stationnement.
4. Tourner le conteneur à déchets (B) avec le bouton de confirmation (66) et le bouton (62) pour le vider de la poussière et des déchets (C).



### AVERTISSEMENT !

Le basculement du conteneur déchets (A) n'est possible qu'après avoir soulevé le conteneur à une hauteur minimum de ~ 35 cm. La hauteur maximum de déchargement du conteneur déchets est de ~ 150 cm.

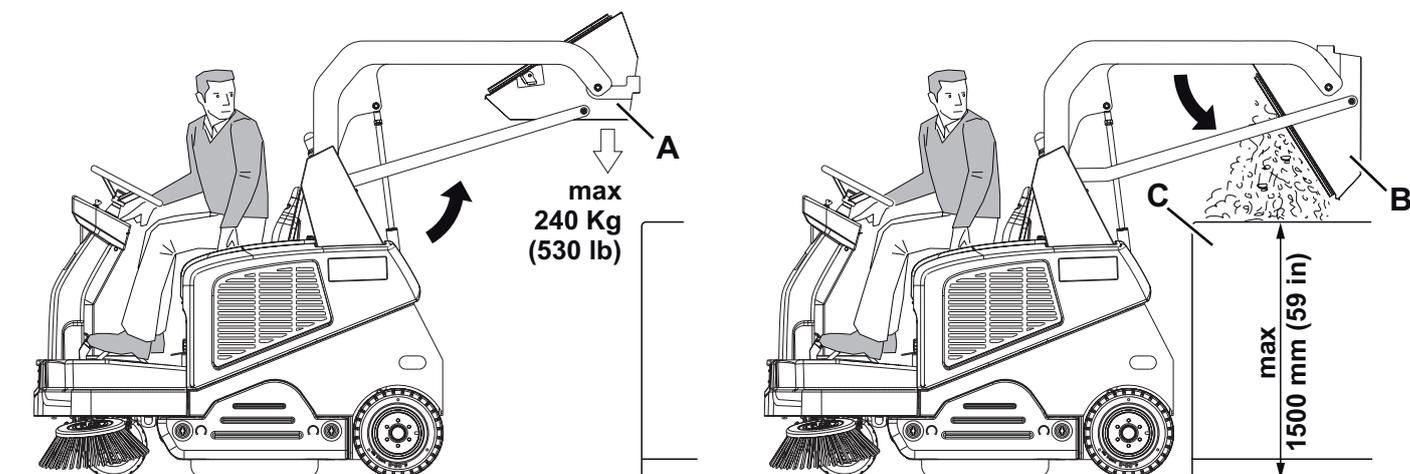
5. Rétablir la rotation du conteneur à déchets avec le bouton de confirmation (66) et le bouton (63).
6. Baisser le conteneur à déchets en appuyant en même temps sur le bouton de confirmation (66) et sur le bouton (61).



### AVERTISSEMENT !

Contrôler que l'icône d'ouverture du conteneur (71-K) disparaît de l'écran et que l'avertisseur sonore cesse de retentir pour s'assurer que le conteneur à déchets (12) est totalement rentré dans sa position de travail.

7. La machine est prête pour reprendre le travail de balayage.



P100895

Figure 2

## APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE

Le travail effectué, avant de laisser la machine, effectuer les opérations suivantes :

- Activer le secoueur pour peu de temps en appuyant sur le bouton (57).
- Vider le conteneur déchets (12) (voir la procédure au paragraphe précédent).
- Soulever les balais avec le bouton One-Touch (52).
- Fermer la vanne de service sur la bouteille GPL (32), puis laisser tourner le moteur jusqu'à l'expulsion totale du carburant des conduits (le moteur s'arrêtera).
- Arrêter la machine en tournant la clé de contact (51) sur « 0 », puis l'enlever.
- Serrer le frein de stationnement.



### REMARQUE

*Si la machine est laissée à l'arrêt et immobile, avec la clé de contact (51) en position « I » pendant plus de 5 minutes, le système électrique passe à l'état de faible consommation (stand-by). Pour reprendre le travail, il faut éteindre et rallumer la machine avec la clé de contact (51).*

## INACTIVITÉ PROLONGÉE DE LA MACHINE

Si l'on prévoit de ne pas utiliser la machine pendant plus de 30 jours, il est convenable d'effectuer les opérations suivantes :

- Effectuer les opérations décrites au paragraphe Après l'utilisation de la machine.
- S'assurer de garder la machine dans un endroit sec et propre.
- Fermer la vanne de service de la bouteille GPL.
- Débrancher le connecteur négatif (-) des batteries (47).
- Utiliser le moteur diesel (43) comme décrit dans le manuel spécifique.
- (Pour les machines avec système d'abattage des poussières). Vider le réservoir (23) et nettoyer le filtre à eau (voir la procédure au chapitre Entretien).

## ENTRETIEN

La durée de vie de la machine et sa sécurité de fonctionnement sont garanties par un entretien soigné et régulier.

Veillez trouver ci-dessous le plan d'entretien programmé. Les périodicités indiquées peuvent subir des variations en fonction de conditions de travail particulières, à définir par le responsable de l'entretien.

Toutes les opérations d'entretien programmé ou extraordinaire doivent être effectuées par du personnel qualifié ou par un Service après-vente agréé.



### AVERTISSEMENT !



**Chaque fois que l'on voit l'icône Service sur l'écran (71), contacter un centre de service agréé Advance pour l'entretien programmé.**

Après le plan d'entretien programmé, ce manuel contient seulement les opérations d'entretien les plus simples et les plus récurrentes.

Pour les procédures des autres opérations d'entretien prévues par le plan d'entretien programmé et d'entretien extraordinaire, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente.



### ATTENTION !

**Les opérations d'entretien doivent être effectuées avec la machine arrêtée, la clé enlevée et, le cas échéant, avec les batteries débranchées.**

**Lire attentivement toutes les instructions du chapitre Sécurité avant d'effectuer les opérations d'entretien.**

## PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Procédure	Lors de la livraison	Toutes les 10 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 200 heures	Tous les ans
Contrôle niveau huile moteur	(1)					
Contrôle niveau liquide batteries		(2)				
Contrôle de la hauteur des balais latéraux et central						
Contrôle filtre à air moteur		(1)				
Contrôle et nettoyage du filtre à poussière du conteneur déchets (méthode « A »)			(3)			

## PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ (suite)

Procédure	Lors de la livraison	Toutes les 10 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 200 heures	Tous les ans
Contrôle du niveau d'huile du système hydraulique de soulèvement du conteneur à déchets			(2)			
Contrôle de la hauteur et du fonctionnement des volets						
Contrôle et nettoyage filtre à eau système d'abattage des poussières (optionnel)						
Contrôle/réglage du câble de frein			(*) (4)			
Nettoyage filtre à air moteur			(3)	(3)		
Contrôle et nettoyage du filtre à poussière du conteneur déchets (méthode « B »)				(3)		
Contrôle fonctionnement secoueur				(*)		
Contrôle visuel courroie de transmission brosse centrale				(*)		
Remplacement huile moteur				(5) (6)		
Contrôle/nettoyage de la bougie d'allumage						
Nettoyage chaîne direction				(*)		
Contrôle /réglage de la chaîne direction				(*)		
Contrôle fonctionnement sécurités				(2)		
Nettoyage du pare-flammes du moteur				(7)		
Contrôle / réglage / remplacement des tambours de frein				(*) (4)		
Contrôle et nettoyage du filtre à poussière du conteneur déchets (méthode « C »)					(3)	
Contrôle et/ou remplacement de la courroie de transmission du balai central					(*)	
Contrôle intégrité joints conteneur déchets					(*)	
Contrôle / réglage du fonctionnement du capteur pour le conteneur à déchets soulevé					(*)	
Contrôle et/ou remplacement des balais de charbon des moteurs						(*)
Remplacement filtre à air en papier du moteur						
Remplacement de la bougie d'allumage						
Contrôle / réglage du ralenti du moteur						(*)
Contrôle/réglage jeu soupapes						(7)
Remplacement de l'huile du système hydraulique						(*) (8)
Remplacement du tuyau flexible d'alimentation						(*)
Nettoyage chambre de combustion moteur	Après toutes les 500 heures (7)					

(\*) Pour la procédure relative, se référer au manuel d'entretien.

- (1) Quotidienne ou après l'utilisation de la machine.
- (2) Ou avant le démarrage.
- (3) Ou plus fréquemment dans les zones poussiéreuses.
- (4) Ou plus fréquemment si la machine est utilisée sur des surfaces inclinées.
- (5) Ou tous les 6 mois.
- (6) Et après les 20 premières heures de rodage.
- (7) Entretien du ressort d'un concessionnaire agréé Honda/Yanmar.
- (8) Remplacer l'huile du système hydraulique après 500 heures ou tous les ans.

## PAGES-ÉCRAN DE SERVICE DE L'ÉCRAN MULTIFONCTION

### Écran principal (E, Fig. 3)

1. Tourner la clé de contact (51) vers la position « I » de démarrage en poussant en même temps sur les boutons (52) et (53) pour entrer à la page-écran principale (E, fig. 3).
2. Appuyer sur le bouton (A) pour procéder à la modification des paramètres de la machine (voir le paragraphe Écran paramètres de la machine).
3. Appuyer sur le bouton (B) pour vérifier les alarmes éventuelles mémorisées par la machine (voir le paragraphe Écran mémoire alarmes).
4. Appuyer sur le bouton (C) pour contrôler les heures de travail de la machine (voir le paragraphe Écran compte-heures).
5. Appuyer sur le bouton (D) pour quitter le mode service et revenir au mode opérateur.

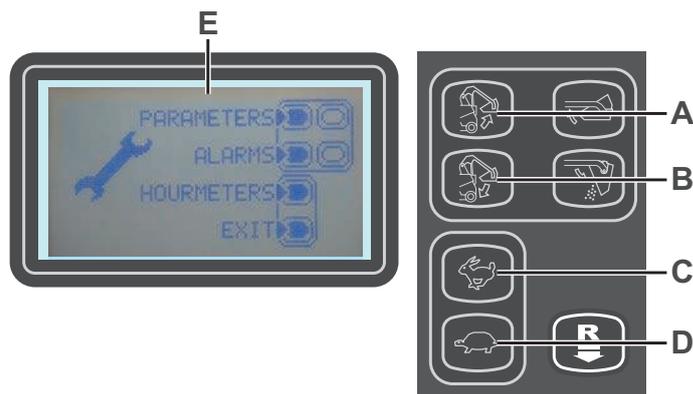


Figure 3

P100897

### Écran paramètres de la machine (F, Fig. 4)

En utilisant cette fonctionnalité, il est possible de personnaliser les valeurs des paramètres décrits dans le tableau paramètres modifiables suivant.

1. Pour augmenter la valeur du paramètre actuel appuyer sur le bouton (C).  
Pour diminuer la valeur du paramètre actuel appuyer sur le bouton (D).
2. Pour passer au paramètre suivant appuyer sur le bouton (A).
3. Pour revenir à l'écran principal, appuyer et maintenir le bouton (B).

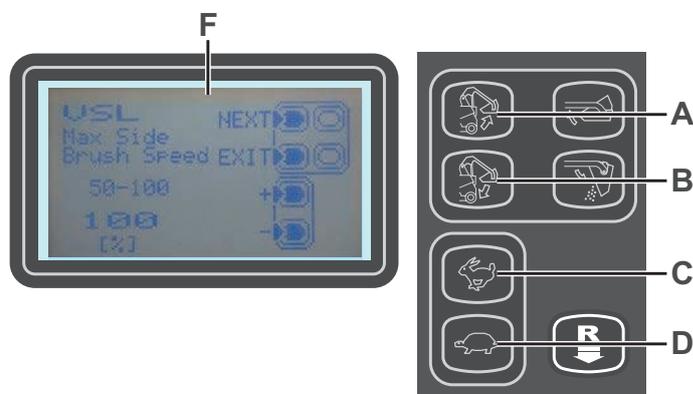


Figure 4

P100898

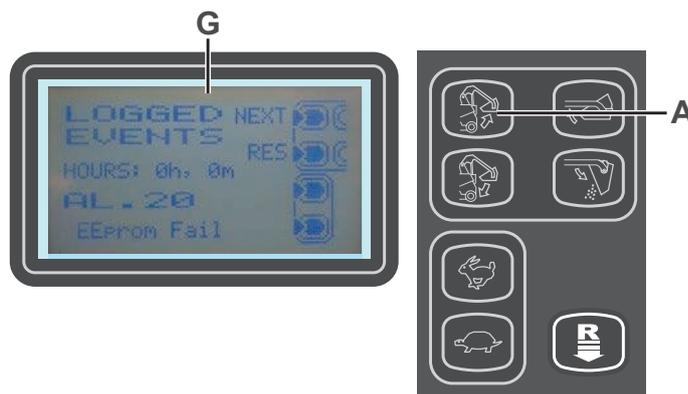
TABLEAU PARAMÈTRES MODIFIABLES		Valeurs		
Cod.	Description	Minimum	Réglages d'usine	Maximum
VSL	Vitesse de rotation des balais latéraux	50%	100%	100%
SCF	Temps d'activation du secoueur de filtre	5 sec	20 sec	60 sec.
FVMIN	Vitesse minimale marche avant	0%	25%	100%
FVMAX	Vitesse maximale marche avant	10%	85%	100%
RVMAX	Vitesse maximale marche arrière	10%	30%	50%
BAT (*)	Type de batteries installées (voir tableau)	0	0	1
TOFF	Temps d'arrêt automatique	0 sec	300 sec	600 sec
BRGH	Contraste de l'écran	5	25	50
RESET	Réinitialisation de tous les paramètres au réglage d'usine	0	0	1

Type de batteries installées		Valeur
WET	Batteries avec acide liquide	0
GEL / AGM	Batteries au GEL ou AGM génériques	1

(\*) Significatif uniquement si le kit hybride est installé

### Écran mémoire alarmes (G, Fig. 5)

Grâce à cette fonctionnalité, il est possible de vérifier des alarmes éventuels mémorisés par la machine.  
Utiliser cette fonction uniquement avec le soutien du Centre d'assistance Advance pour résoudre d'éventuels problèmes de fonctionnement.  
Pour revenir à l'écran principal (E, Fig. 3) appuyer plusieurs fois sur le bouton (A).



P100899

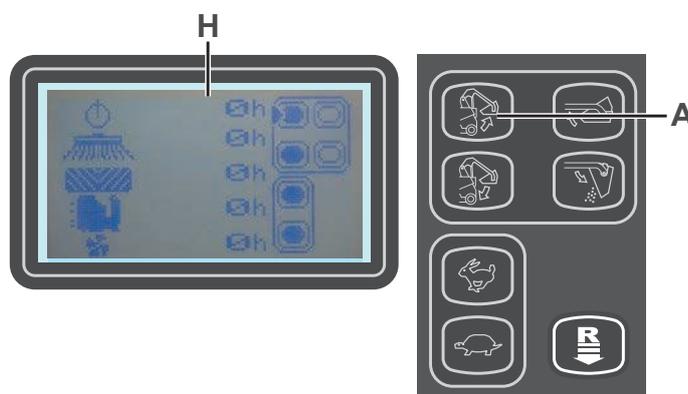
Figure 5

### Écran compte-heures (H, Fig. 6)

Grâce à cette fonctionnalité, il est possible de vérifier les heures de travail accumulées pour chaque sous-système de la machine :

- Compte-heures TOTAL (temps de démarrage de la machine)
- Compteur horaire des BALAIS LATÉRAUX (temps d'utilisation des balais latéraux)
- Compte-heures du BALAI CENTRAL (temps d'utilisation du système du balai central)
- Compte-heures TRACTION (temps de fonctionnement du système de traction)
- Compte-heures ASPIRATEUR (temps d'utilisation du système d'aspiration)

Pour revenir à l'écran principal (E, Fig. 3) appuyer sur le bouton (A).



P100900

Figure 6

## CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU BALAI CENTRAL



### REMARQUE

La machine est livrée avec des balais de dureté différente. La procédure ci-décrite est applicable à tous les types de balais.



1. Contrôler la hauteur du sol du balai central, en procédant comme suit :
  - Amener la machine sur un sol plat.
  - Serrer le frein de stationnement.
  - Abaisser le balai central avec le bouton One-Touch (52).
  - Mettre en rotation le balai en repoussant et maintenant le bouton One-Touch (52) pendant 3 secondes.
  - Une fois que les 30 secondes d'activation du balai se sont écoulées (affichable sur l'écran comme à la figure 7), le soulever en poussant sur le bouton One-Touch (52).
  - Contrôler que la largeur de la trace (A, Fig. 8) laissée par le balai central est comprise entre 2 et 4 cm dans toute sa longueur.

Au cas où la trace (A) résulterait différente, procéder au réglage de la hauteur du balai central, en opérant comme suit.

2. Tourner la poignée (B, Fig. 9), en considérant que :
  - Pour augmenter la largeur de la trace, tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
  - Après avoir soulevé le balai central avec le bouton One-Touch (52), pour réduire la largeur de la trace, tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.



### REMARQUE

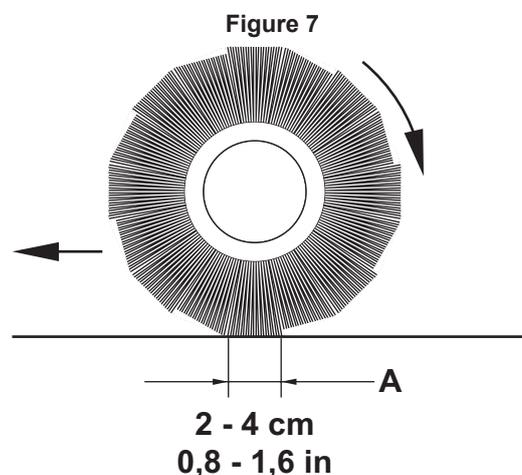
Outre la fonction de réglage de la trace au sol, la poignée a aussi la fonction de réglage du balai selon l'usage des poils.

3. Exécuter à nouveau le point 1 pour vérifier le réglage de la hauteur du sol du balai central.
4. Quand l'icône (71-N) s'affiche à l'écran, remplacer le balai tel que prévu au paragraphe suivant.



### REMARQUE

Au cas où il ne serait pas possible de régler correctement la trace (A, Fig. 8), car le balai exerce une pression excessivement différente aux extrémités de sa longueur, se référer au manuel d'entretien pour la procédure de réglage.

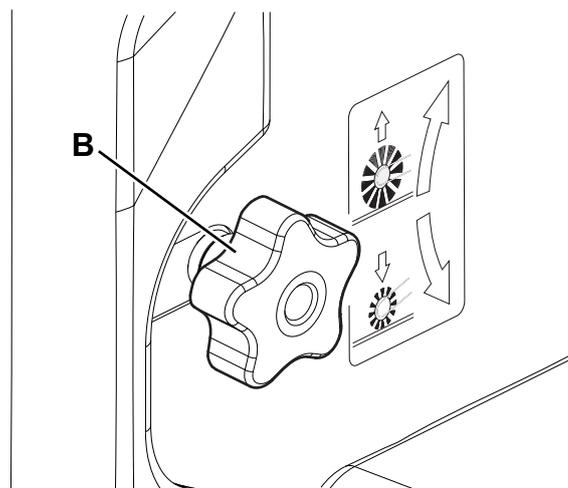


P100901

Figure 7

P100902

Figure 8



P100903

Figure 9

## REPLACEMENT DU BALAI CENTRAL

**ATTENTION !**

*L'utilisation de gants de travail est conseillée pendant le remplacement du balai central à cause de la présence éventuelle de débris tranchants parmi les poils.*

1. Porter la machine sur un sol plat et serrer le frein de stationnement.
2. Vérifier que le balai central est en position, s'il est soulevé.
3. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 », puis l'enlever.
4. Enlever le portillon gauche (A, fig. 10) en tournant les dispositifs de retenue (B).
5. Tirer la poignée (C, fig. 11) tel qu'indiqué par la flèche pour dégager le support de fermeture (D).
6. Tourner et ouvrir le support de fermeture (D) en même temps que le volet latéral gauche (E).
7. Enlever le balai central (F, Fig. 12).
8. Vérifier que le moyeu d'entraînement (G) est propre et non obstrué par des objets (cordes, chiffons, etc.) qui s'y seraient enroulés par accident.
9. Installer le nouveau balai central, en orientant les soies tel qu'indiqué à la figure (H).
10. Lorsqu'on installe le nouveau balai central, s'assurer que sa prise hexagonale (I) s'engrène sur son moyeu d'entraînement (G).
11. Tourner et fermer le support de fermeture (D, fig. 11) en phase de fermeture tirer brièvement le pommeau (C) jusqu'au déclic d'accrochage.

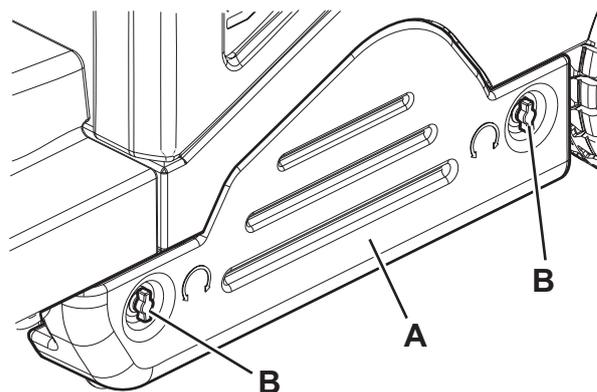


Figure 10

P100904

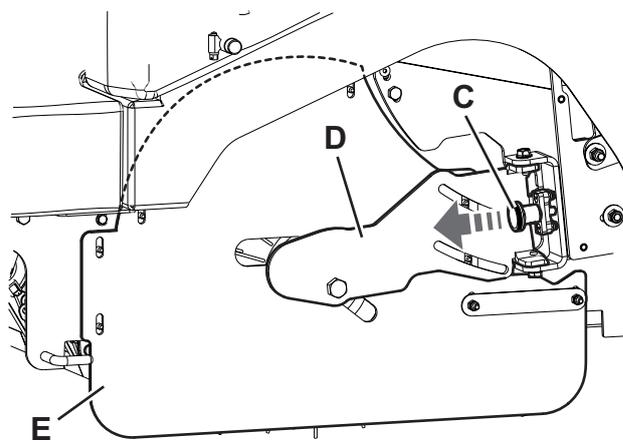


Figure 11

P100905

**REMARQUE**

*En phase de fermeture, aider la brosse centrale d'une main pour l'introduction du moyeu conique du support de fermeture (D).*

12. Remonter le portillon gauche (A, fig. 10) et l'accrocher avec les dispositifs de retenue (B).

**AVERTISSEMENT !**

*Contrôler et régler la hauteur du balai central, comme indiqué au paragraphe précédent.*

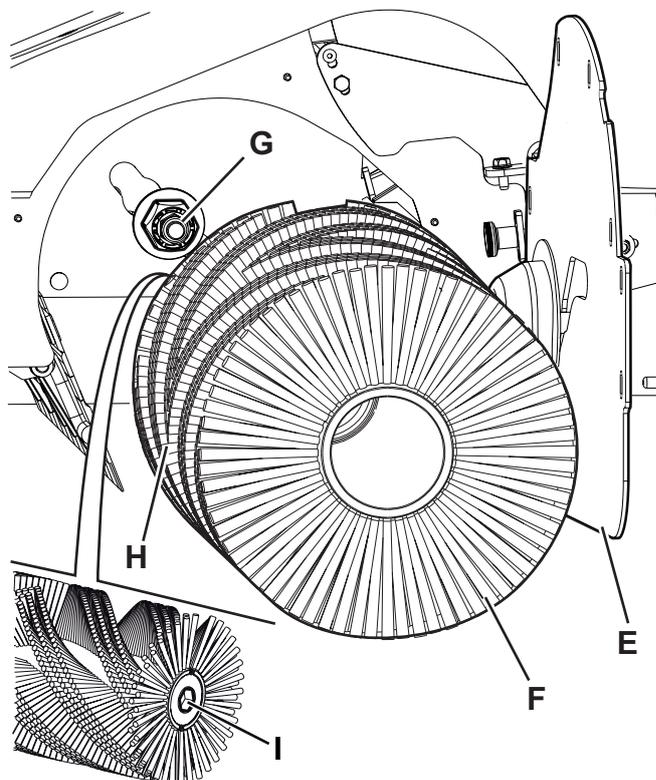


Figure 12

P100906

## CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES BALAIS LATÉRAUX



### REMARQUE

La machine est livrée avec des balais de dureté différente. La procédure ci-décrite est applicable à tous les types de balais.

1. Contrôler la hauteur du sol des brosses latérales, en procédant comme suit :
  - Amener la machine sur un sol plat.
  - En gardant la machine en position d'arrêt, baisser les balais latéraux et les faire tourner pendant quelques secondes.
  - Arrêter et soulever les balais latéraux, puis déplacer la machine.
  - Contrôler que les traces laissées par les balais latéraux sont, en extension et orientation, comme indiqué dans la figure (A et B, Fig. 13).

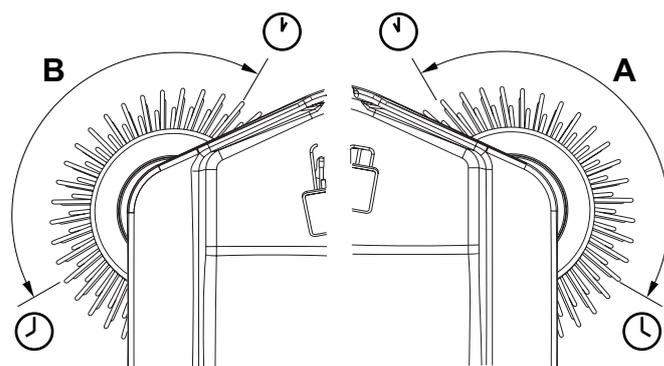
Au cas où la trace résulterait différente, procéder au réglage de la hauteur des balais latéraux, en opérant comme suit.

2. Serrer le frein de stationnement.
3. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 ».
4. Pour le balai latéral droit, régler le renvoi en desserrant la poignée (C, fig. 14) et tourner la poignée de réglage (D) en tenant compte du fait que :
  - Pour augmenter la trace, il faut tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
  - Pour diminuer la trace, il faut tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Le réglage terminé, bloquer le renvoi au moyen de la poignée (C).
6. Pour le balai latéral gauche, tourner le renvoi en desserrant la poignée (E) et régler avec la poignée de réglage (F).
7. Le réglage terminé, bloquer le renvoi au moyen de la poignée (E).
8. Exécuter à nouveau le point 1 pour vérifier la trace au sol des balais latéraux.
9. Lorsque l'usure excessive du balai n'en permet plus le réglage, le remplacer comme prévu au paragraphe suivant.



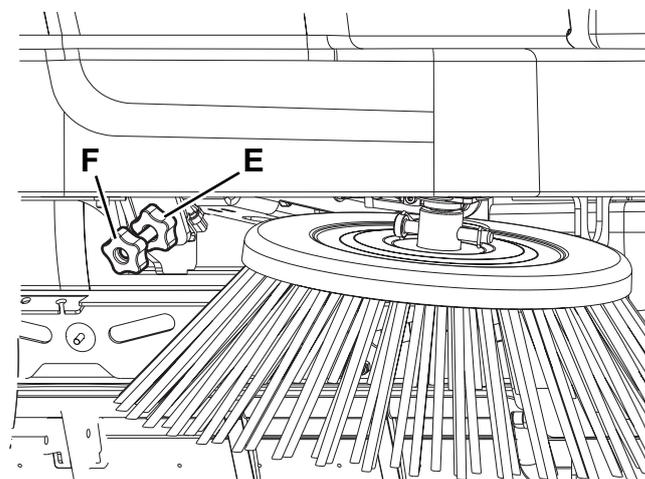
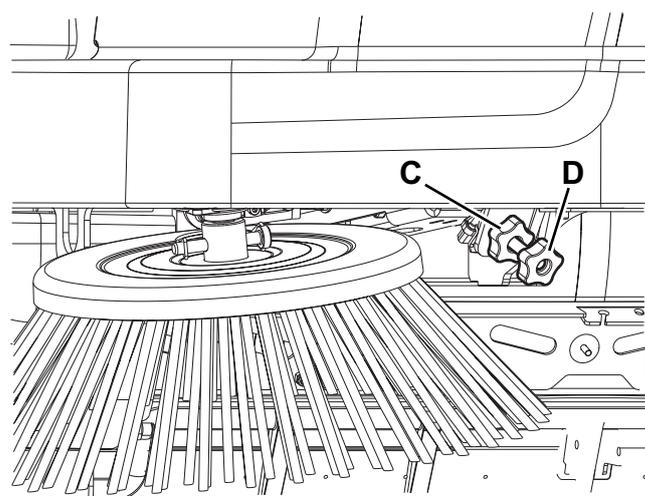
### REMARQUE

Si besoin est, il est possible de régler aussi l'inclinaison des balais latéraux (voir la procédure dans le manuel d'entretien).



P100907

Figure 13



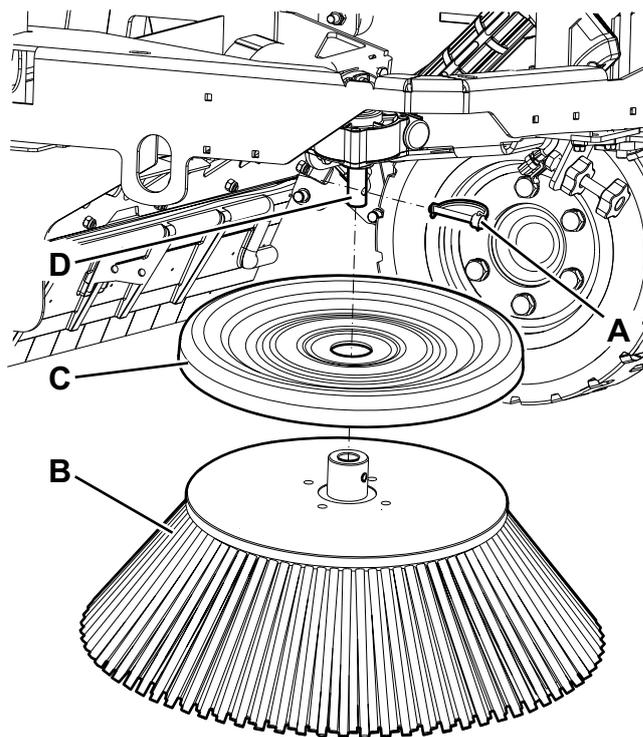
P100908

Figure 14

**REPLACEMENT DES BALAIS LATÉRAUX****ATTENTION !**

*L'utilisation de gants de travail est conseillée pendant le remplacement du balai latéral à cause de la présence éventuelle de débris tranchants parmi les poils.*

1. Porter la machine sur un sol plat et serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 ».
3. Dégager le fermoir du pivot (A, Fig. 15), puis enlever le pivot.
4. Enlever le balai (B) et récupérer la bride de protection (C).
5. Installer le nouveau balai latéral sur le moyeu (D) avec la bride de protection.
6. Insérer le pivot de fixation et engager le fermoir de sécurité.
7. Contrôler et régler la hauteur du balai latéral, comme indiqué au paragraphe précédent.



P100909

**Figure 15**

## NETTOYAGE ET CONTRÔLE DE L'INTÉGRITÉ DU FILTRE À POUSSIÈRE EN PANNEAU

Pour garantir le bon fonctionnement du système d'aspiration, le filtre à poussière doit être nettoyé régulièrement. Pour augmenter la durée de vie du filtre, respecter les intervalles d'entretien recommandés dans ce manuel.



### ATTENTION !

- **Porter toujours des lunettes de protection pendant le nettoyage du filtre.**
- **Ne pas percer le filtre.**
- **Nettoyer le filtre dans un endroit bien aéré.**
- **Porter une masque de protection adéquate pour éviter d'inhalier la poussière.**

1. Amener la machine sur un sol plat, serrer le frein de stationnement et tourner la clé de contact (51) sur « 0 ».
2. Ouvrir le coffre du compartiment moteur (19) et le bloquer à l'aide de la tige de sécurité (44).
3. Décrocher les dispositifs de retenue (A, Fig. 16) et enlever le coffre du système d'aspiration (B).
4. Soulever le filtre à poussières (C, fig. 17) pour l'enlever de la machine.
5. Nettoyer le filtre par une des méthodes suivantes :

### Méthode « A »

Aspirer la poussière du filtre. Piquer légèrement le filtre contre une surface plate (avec le côté sale tourné vers le bas) pour enlever toute la saleté et la poussière.



### REMARQUE

*Faire particulièrement attention à ne pas endommager le lèvres qui se prolonge du joint.*

### Méthode « B »

Aspirer la poussière du filtre. Souffler de l'air comprimé (pression maximum 6 bars) vers le côté propre du filtre (dans le sens contraire au flux d'air).

### Méthode « C » (exclusivement pour filtre en polyester optionnel)



### AVERTISSEMENT !

**Pour filtre en papier : ne pas le nettoyer avec de l'eau ou du détergent pour ne pas risquer de l'endommager irrémédiablement.**

Aspirer la poussière du filtre. Immerger le filtre dans l'eau chaude pour 15 minutes, puis le rincer avec un jet d'eau délicat (pression maximum 2,5 bars). Reposer le filtre dans la machine seulement lorsqu'il est parfaitement sec.

Pour un nettoyage plus profond, laver le filtre avec de l'eau et, éventuellement, avec des détergents non moussants.

Ce type de lavage, même s'il est meilleur du point de vue qualitatif, réduit la vie utile du filtre, lequel devra être remplacé plus souvent. L'utilisation de détergents pas adéquats peut compromettre les caractéristiques fonctionnelles du filtre.

6. Pour reposer le filtre, suivre les instructions en procédant dans l'ordre inverse de la dépose et en faisant attention aux indications suivantes :
  - Nettoyer le logement d'appui du filtre.
  - Installer le filtre avec le tamis tourné vers le haut (D, Fig. 17).
  - Si le joint du filtre est lacéré ou presque complètement usé, il doit être remplacé.
7. Pousser sur le levier (E) pour dégager et fermer le couvercle (B, Fig. 16).
8. Accrocher les dispositifs de retenue (A).

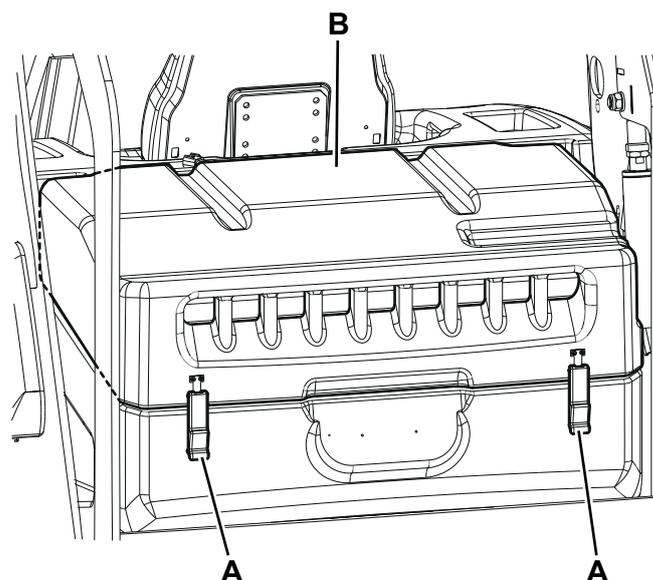


Figure 16

P100910

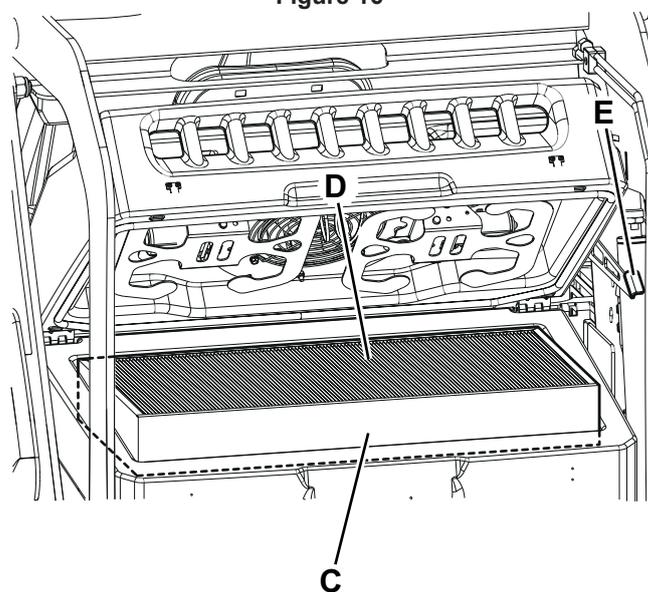


Figure 17

P100911

## CONTRÔLE DE LA HAUTEUR ET DU FONCTIONNEMENT DES VOILETS

### Opérations préliminaires

1. Vider le conteneur déchets (en procédant comme prévu dans le chapitre Utilisation) pour éviter que le poids de déchets dans le conteneur influence le contrôle de la hauteur des volets.
2. Amener la machine sur un sol plat et adéquat en tant que plan de référence pour le contrôle de la hauteur des volets.
3. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 » et serrer le frein de stationnement.

### Contrôle des volets latéraux

4. Enlever le portillon gauche (14) et le portillon droit (13) en tournant les dispositifs de retenue.



#### REMARQUE

Les dispositifs de retenue du portillon droit (13) doivent être tournés à l'aide d'un outil.

5. Contrôler l'intégrité des volets latéraux (A, Fig. 18) et (B). Remplacer les volets en présence de coupures (C, Fig. 19) supérieures à 20 mm ou de ruptures / déchirures (D) supérieures à 0,4 in (10 mm) (pour le remplacement des volets, se référer au manuel d'entretien).
6. Contrôler que la hauteur des volets latéraux (A, Fig. 18) et (B) du sol est comprise entre 0 et 0,12 in (0 et 3 mm) (Fig. 20).  
Si besoin est, desserrer les écrous (F, Fig. 18) et régler la position des volets. Enfin, serrer les écrous (F).

### Contrôle des volets avant et arrière

7. Enlever le balai central en procédant comme indiqué au paragraphe spécifique.
8. Contrôler l'intégrité des volets avant (G, Fig. 21) et des volets arrière (H) et (I).  
Remplacer les volets en présence de déchirures (C, Fig. 19) supérieures à 20 mm ou de cassures (D) supérieures à 0,4 in (10 mm).
9. Contrôler que les volets avant (G, Fig. 21) et arrière (G) touchent légèrement le sol et qu'ils ne s'en détachent pas (J, Fig. 20).
10. Pour le remplacement des volets, se référer au manuel d'entretien.

### Repose

11. Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.

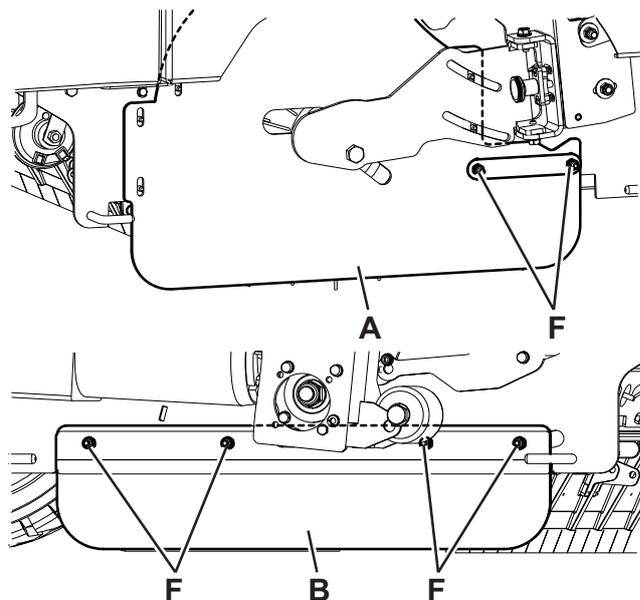


Figure 18

P100912

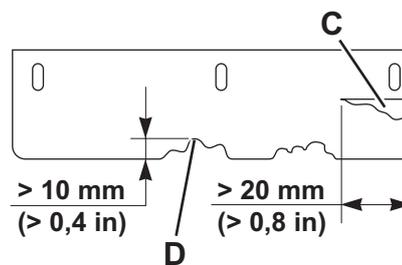


Figure 19

P100913

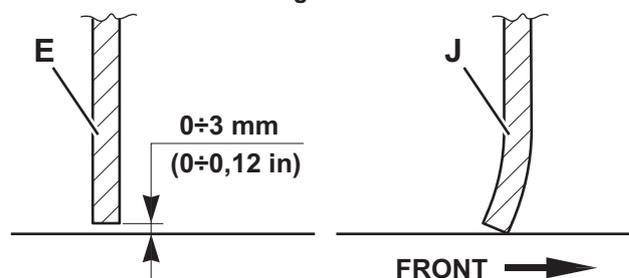


Figure 20

P100914

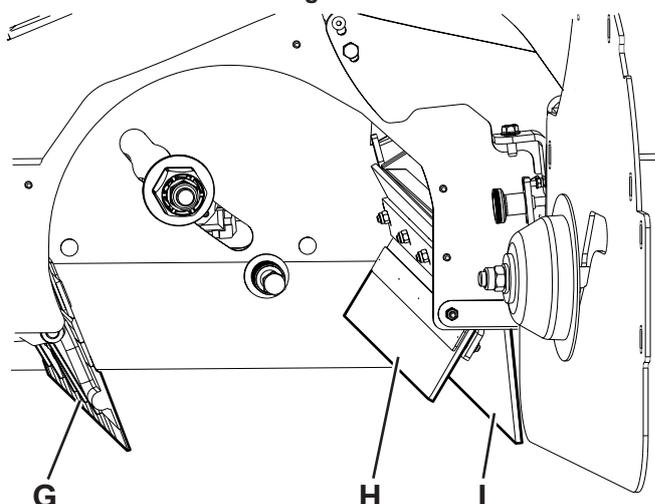


Figure 21

P100915

## NETTOYAGE DU FILTRE À EAU DU SYSTÈME D'ABATTAGE DES POUSSIÈRES DUSTGUARD™ (OPTIONNEL)



### REMARQUE

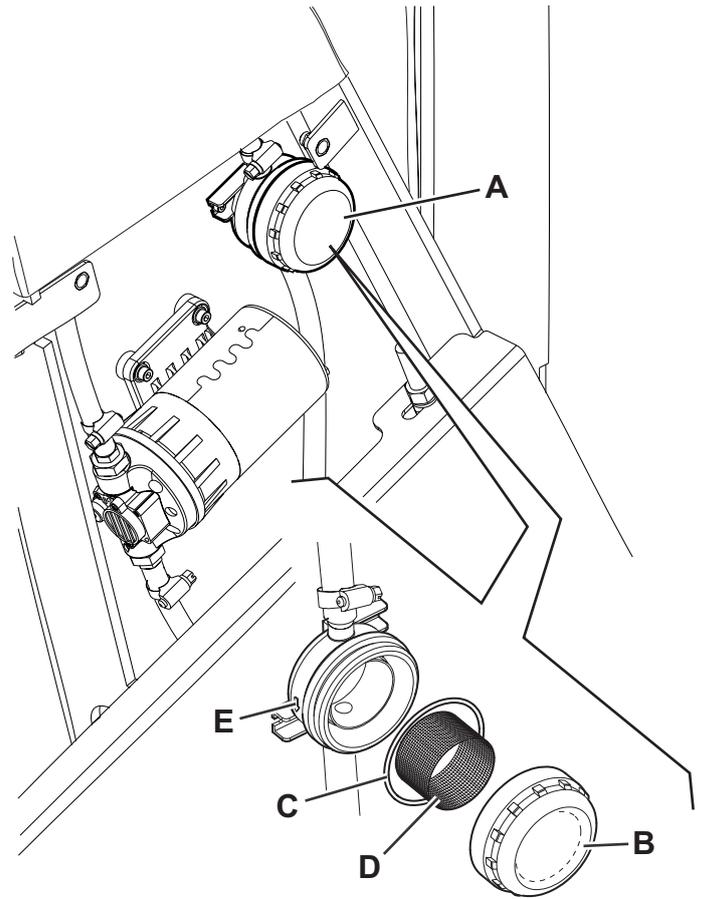
Pour éviter que l'eau sorte pendant le nettoyage du filtre, activer le système d'abattage des poussières et vider le réservoir (23) du système.

1. Amener la machine sur un sol plat.
2. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 » et serrer le frein de stationnement.
3. Soulever et démonter le panneau latéral gauche (32) pour accéder au groupe filtre à eau (A, Fig. 22) du système d'abattage des poussières.
4. Dévisser et enlever le couvercle transparent (B) avec le joint (C), puis enlever le filet filtrant (D).
5. Les nettoyer et les reposer dans le support (E).



### REMARQUE

Positionner correctement le joint (C) et le filet filtrant (D) dans les logements du couvercle et du support du groupe filtre.



P100916

Figure 22

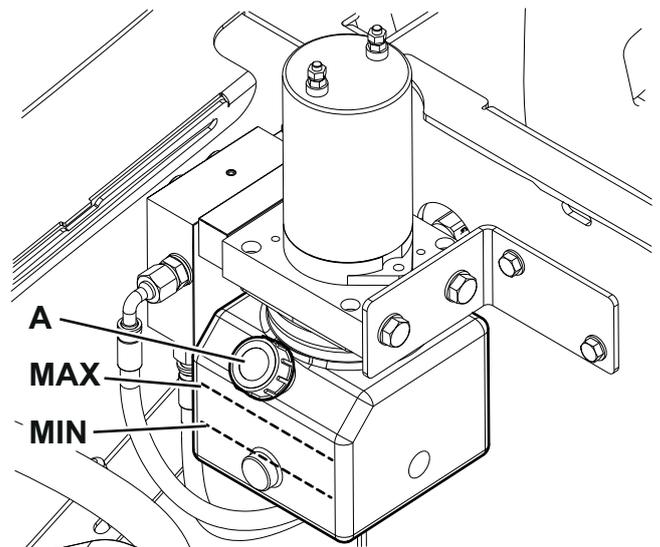
## CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE



### ATTENTION !

Procédure à effectuer avec le conteneur déchets (11) complètement rentré.

1. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 » et serrer le frein de stationnement.
2. Ouvrir le coffre du compartiment moteur (19) et le bloquer à l'aide de la tige de sécurité (44).
3. Contrôler que le niveau d'huile dans le réservoir de la centrale hydraulique (43) est compris entre les niveaux minimum (MIN) et maximum (MAX) indiqués dans la figure 23.
4. Si besoin est, rétablir le niveau au moyen du bouchon (A) en utilisant l'huile spécifiée dans le paragraphe Caractéristiques techniques.
5. Dégager la tige de sécurité (44) et fermer le coffre (19).



P100917

Figure 23

**CONTRÔLE DU NIVEAU ET VIDANGE D'HUILE MOTEUR****Contrôle niveau huile moteur****AVERTISSEMENT !**

*Si l'on démarre le moteur avec le niveau d'huile bas, on risque de l'endommager.*

**REMARQUE**

*Le système d'alarme arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile soit descendu au-dessous de la limite de sécurité. Pour éviter l'arrêt soudain du moteur, contrôler toujours le niveau d'huile avant tout démarrage.*

1. Porter la machine sur un sol plat e serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 ».
3. Ouvrir le coffre du compartiment moteur (19) et le bloquer à l'aide de la tige de sécurité (44).
4. Soulever et démonter le panneau latéral droit (31).
5. Enlever le bouchon (A, Fig. 24).
6. Contrôler le niveau d'huile. S'il est sous la limite supérieure (E), faire l'appoint d'huile conseillé jusqu'à la limite supérieure.
7. Remettre le bouchon de remplissage (A) de façon sécurisée.

**Remplacement huile moteur****AVERTISSEMENT !**

*L'huile moteur collectée doit être éliminée conformément aux normes d'hygiène de l'environnement en vigueur.*

**REMARQUE**

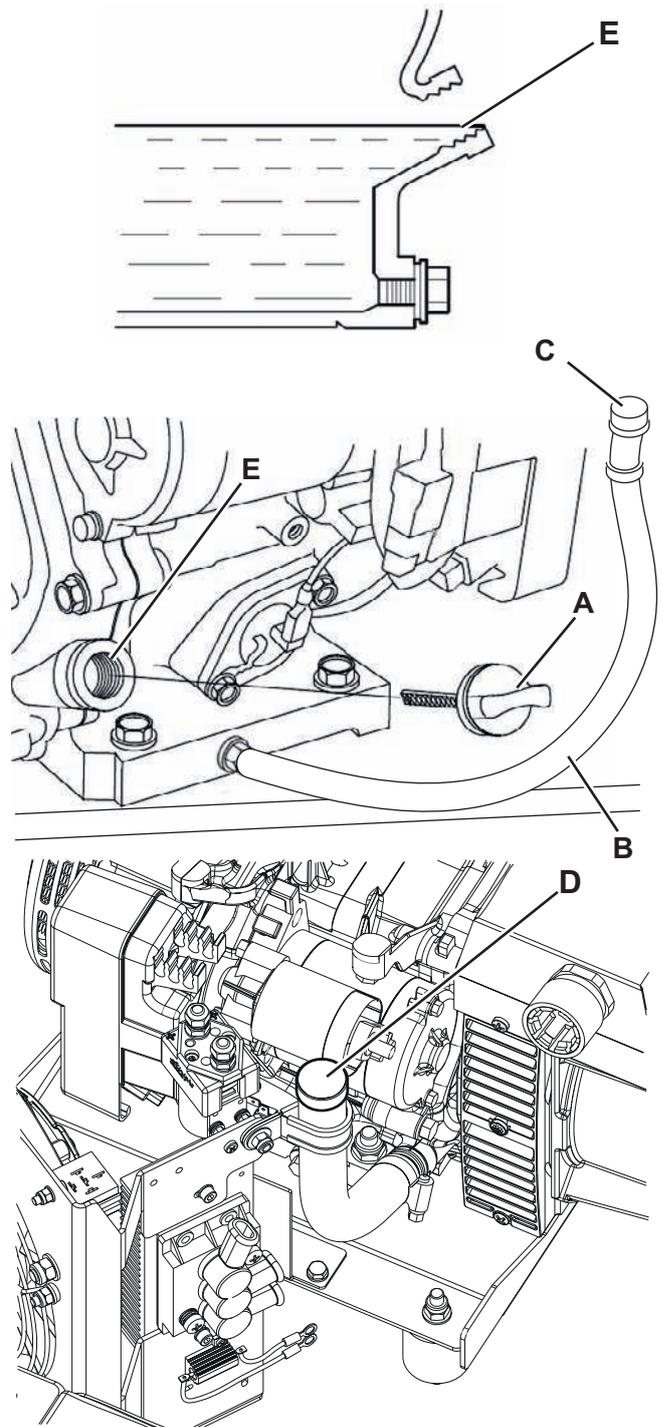
*On conseille de remplacer l'huile lorsque le moteur est encore chaud, pour faciliter l'écoulement de l'huile-même.*

8. Effectuer les étapes de 1 à 4 de la procédure précédente.
9. Enlever le bouchon (A, Fig. 24).
10. Décrocher le tuyau de vidange (B) et l'amener à l'extérieur de la machine.
11. Enlever le bouchon (C) du tuyau et laisser couler l'huile dans un bac de récupération adapté, puis remettre en place le bouchon de vidange d'huile et son tuyau.
12. Enlever le bouchon de remplissage (D) et verser de l'huile neuve dans la goulotte jusqu'à la limite supérieure (E) du réservoir.

**REMARQUE**

*En ce qui concerne le type et la quantité d'huile moteur, se référer au chapitre Caractéristiques techniques et au manuel des moteurs.*

13. Remettre le bouchon de remplissage (D) et le bouchon (A) de façon sécurisée.

**Figure 24**

P100926

## CONTRÔLE / NETTOYAGE DES FILTRES À AIR DU MOTEUR

Le filtre à air sale limite le passage de l'air, ce qui réduit les performances du moteur. Si on travaille dans des zones très poussiéreuses, nettoyer ou remplacer les filtres plus fréquemment que ce qui est indiqué dans le programme d'entretien.



### AVERTISSEMENT !

*Si l'on utilise le moteur sans les filtres à air ou avec les filtres endommagés, on accélère l'usage du moteur même.*

1. Porter la machine sur un sol plat et serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 ».
3. Ouvrir le coffre du compartiment moteur (19) et le bloquer à l'aide de la tige de sécurité (44).
4. Soulever et démonter le panneau latéral droit (31).
5. Enlever l'écrou papillon (A, Fig. 25) et enlever le couvercle (B).
6. Enlever l'écrou papillon (C) et démonter l'élément filtrant.
7. Séparer le filtre en papier (D) du filtre éponge (E)
8. Contrôler les deux filtres et les remplacer s'ils sont endommagés. Remplacer le filtre en papier (D) à l'échéance fixée (voir le plan d'entretien programmé).
9. Pour réutiliser les filtres, les nettoyer en insufflant de l'air comprimé [à 207 kPa tout au plus (2,1 kgf/cm)] de l'intérieur du filtre. Ne pas éliminer la saleté avec une brosse parce qu'on risque d'endommager les fibres.
10. Nettoyer avec un chiffon humide la base et le couvercle (B) du filtre à air. Veiller à ce que de la saleté ne pénètre pas dans le conduit d'air (G).
11. Monter le filtre éponge (E) sur le filtre en papier (D), puis monter l'élément filtrant assemblé. S'assurer que le joint (F) est en position sous l'élément filtrant. Serrer l'écrou papillon (C) et démonter l'élément filtrant.
12. Installer le couvercle (B) et serrer l'écrou papillon (A).

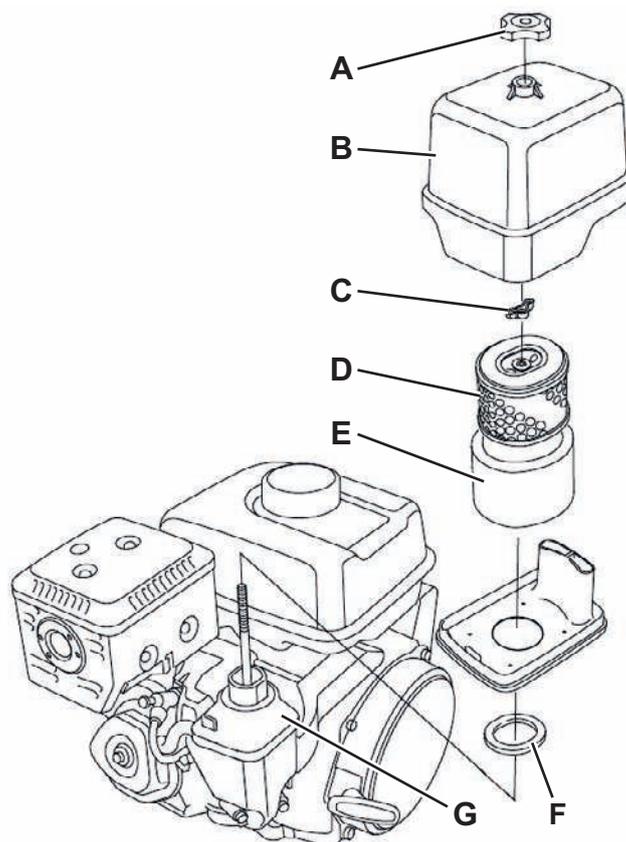


Figure 25

P100928

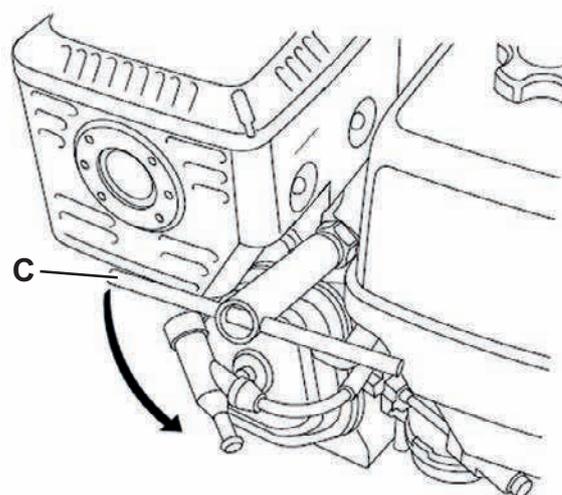
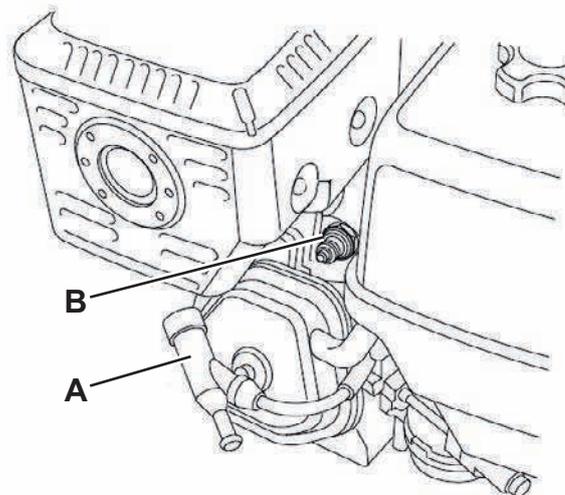
**CONTRÔLE / REMPLACEMENT DE LA BOUGIE DU MOTEUR**

Pour le type de bougie à utiliser, voir le paragraphe  
Caractéristiques techniques.

**AVERTISSEMENT !**

*L'utilisation d'une bougie incorrecte peut endommager le moteur.*

1. Porter la machine sur un sol plat et serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 ».
3. Ouvrir le coffre du compartiment moteur (19) et le bloquer à l'aide de la tige de sécurité (44).
4. Soulever et démonter le panneau latéral droit (31).
5. Enlever le capuchon de la bougie (A, Fig. 26) et éliminer la saleté autour de la zone de la bougie (B).
6. Enlever la bougie avec une clé adaptée (C).
7. Contrôler la bougie. La remplacer si elle est endommagée, très sale, si la rondelle d'étanchéité (D) est endommagée ou si l'électrode est usée.
8. Mesurer la distance entre les électrodes de la bougie avec une jauge d'épaisseur à fils. Régler la distance en pliant avec soin l'électrode latérale (E). La distance entre les électrodes doit être de 0,70 - 0,80 mm.
9. Installer la bougie manuellement et avec soin, afin d'éviter de la serrer incorrectement.
10. Après avoir positionné la bougie, la serrer avec un clé adéquate pour comprimer la rondelle d'étanchéité.
11. Lorsqu'on installe une nouvelle bougie, la poser dans son logement et la serrer d'un demi tour pour comprimer la rondelle.
12. Lorsqu'on installe à nouveau la bougie d'origine, la poser dans son logement et la serrer d'1/8 - 1/4 de tour pour comprimer la rondelle.

**AVERTISSEMENT !**

*L'utilisation d'une bougie desserrée peut chauffer excessivement et endommager le moteur.  
Ne pas serrer excessivement pour ne pas endommager les filetages dans la tête.*

13. Monter le capuchon sur la bougie.

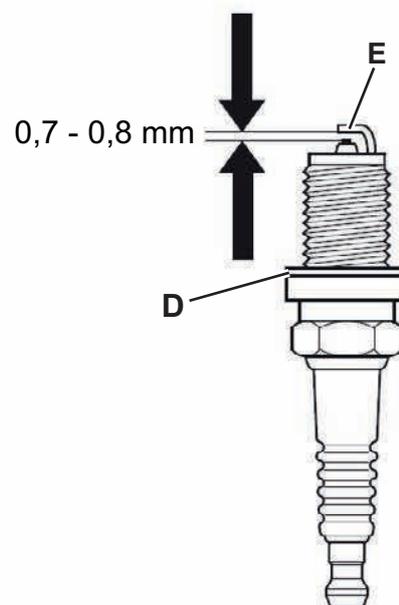


Figure 26

P100929

## CHARGEMENT DES BATTERIES (uniquement pour version avec KIT hybride optionnel installé)



### AVERTISSEMENT !

Charger les batteries avec le chargeur embarqué quand le dernier segment de l'icône de la batterie

(A, Fig. 27) se met à clignoter , ou à chaque fin de travail. Garder les batteries chargées afin de prolonger leur vie utile.

La recharge est indispensable quand l'écran multifonction affiche la page-écran (B).



### ATTENTION !

Lorsque les batteries sont déchargées, les recharger dès que possible ; dans le cas contraire, leur durée de vie utile sera réduite.

1. Porter la machine sur un sol plat et serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé de contact (51) sur « 0 ».
3. Brancher la fiche du chargeur de batterie (D) à une prise de courant.



### ATTENTION !

Contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque du chargeur de batterie (D) coïncident avec celles du réseau électrique.



### REMARQUE

Lorsque le chargeur de batterie est branché au réseau électrique, toutes les fonctions de la machine sont automatiquement exclues.

L'écran multifonction affiche la page-écran (C) comme sur la figure.

4. Quand le symbole de batterie verte (E) du chargeur de batteries clignote, les batteries sont en phase de recharge.
5. Quand le symbole de batterie verte (E) du chargeur de batteries est fixe, les batteries sont en charge.
6. Pour de plus amples informations relatives au fonctionnement du chargeur de batterie, se référer au manuel respectif.
7. Débrancher la fiche du chargeur de batterie du réseau électrique.

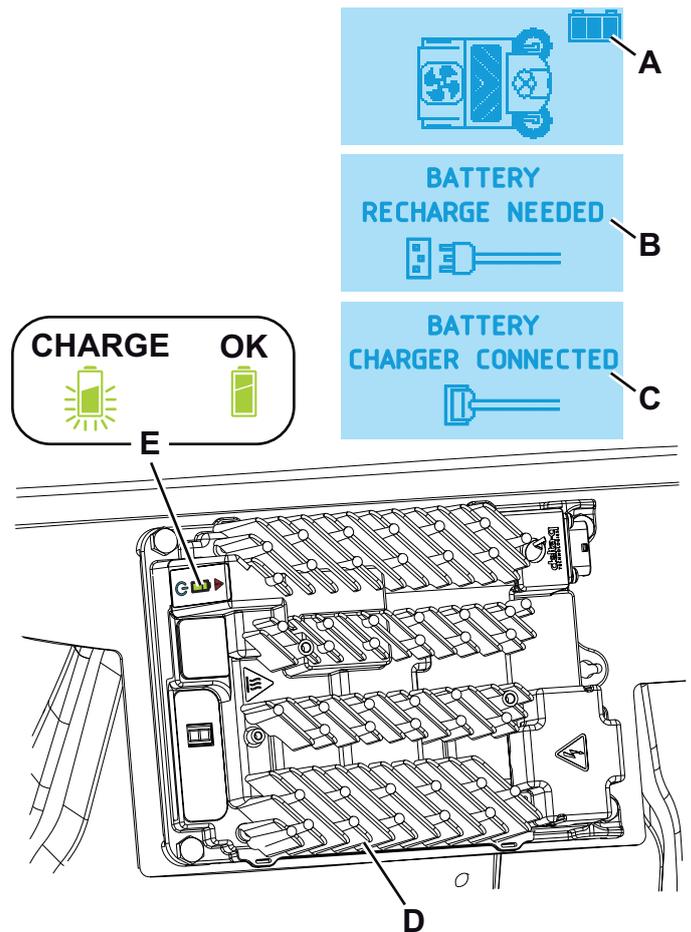


Figure 27

P100924

## CONTRÔLE / REMPLACEMENT DES FUSIBLES



### REMARQUE

*Tous les circuits électriques de la machine sont protégés par des dispositifs électroniques à restaurer automatiquement. Les fusibles de sécurité agissent seulement en cas de pannes graves.*

*Par conséquent, on conseille de contacter le personnel qualifié pour l'éventuel remplacement des fusibles. Se référer au manuel d'entretien consultable auprès des revendeurs Advance.*

## FONCTIONS DE SÉCURITÉ

La machine est équipée des fonctions de sécurité décrites ci-dessous.

### BOUTON-POUSSOIR D'URGENCE

Il se trouve à gauche de l'opérateur (69). Il doit être appuyé en cas de nécessité urgente pour arrêter toute fonction de la machine.

### MICROINTERRUPTEUR DU SIÈGE DE CONDUITE

Il est positionné à l'intérieur du siège conducteur (3) et ne permet pas le fonctionnement de la machine si l'opérateur n'est pas assis sur son siège.

### SYSTÈME DE SÉCURITÉ ANTI-DÉRAPAGE

Si besoin est, il réduit la vitesse lors des braquages et en cas de dérapage latéral de la machine à une valeur de sécurité, pour éviter toute dérapage soudain et augmenter la stabilité de la machine en toute condition.

### CAPTEUR D'INCLINAISON DE LA MACHINE

Si on veut soulever le conteneur à déchets alors que la machine n'est pas à plat, le système ralentit le mouvement du conteneur et avertit que les conditions de stabilité de la machine peuvent être critiques en fonction du poids des déchets contenus dans le conteneur, en le signalant à l'opérateur par un son différent de l'avertisseur sonore et avec l'icône de la figure 28 à l'écran (71).

### CAPTEUR DE POSITION DU CONTENEUR DÉCHETS

Lorsque le conteneur déchets est soulevé, le capteur réduit la vitesse de la machine, arrête le ventilateur d'aspiration et la rotation des balais.

### VANNE DE SÉCURITÉ DU CONTENEUR DÉCHETS

Lorsque le conteneur déchets est soulevé, la vanne de sécurité sur le cylindre hydraulique de soulèvement empêche l'abaissement involontaire du conteneur.



Figure 28

P100918

## DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause probable	Remède
Le moteur ne démarre pas au moyen de la clé de contact ou s'arrête pendant le travail.	Le carburant n'arrive pas au moteur.	Contrôler que la vanne de service de la bouteille est ouverte.
	La bougie ne produit aucune étincelle.	Contrôler ou remplacer la bougie. (*)
	Les batteries sont déchargées.	Recharger avec un chargeur de batterie adéquat aux batteries de démarrage.
	Le bouton-poussoir d'urgence a été activé.	Contrôler et désactiver le bouton-poussoir d'urgence.
Le moteur ne démarre pas au moyen de la clé de contact ou s'arrête pendant le travail et l'icône (71-R) s'affiche sur l'écran multifonction.	Le niveau d'huile moteur est trop bas.	Contrôler et rétablir le niveau d'huile moteur. (*)
Le moteur ne démarre pas au moyen de la clé de contact ou s'arrête pendant le travail et l'icône (71-Q) s'affiche sur l'écran multifonction.	La température du groupe moteur/alternateur est trop élevée.	Attendre que le moteur refroidisse avant de réutiliser la machine. Si possible tenir le coffre ouvert pour faciliter le refroidissement.
(Uniquement pour version avec Kit hybride) La machine ne fonctionne qu'à l'arrêt, mais, sous effort, elle s'éteint et l'icône  clignote.	Batteries déchargées.	Recharger les batteries. Au cas où le problème persiste, remplacer les batteries.
(Uniquement pour version avec Kit hybride) Les batteries ont une autonomie réduite.	Batteries épuisées.	Remplacer les batteries. Le cas échéant, monter des batteries de capacité supérieure.
En tournant la clé de contact sur « I », l'afficheur ne s'allume pas et la machine ne fonctionne pas	Bouton d'arrêt d'urgence activé.	Contrôler et désactiver le bouton-poussoir d'urgence.
La machine ne se déplace pas lorsque l'on pousse sur la pédale de l'accélérateur et l'écran affiche un message d'alarme.	Pédale d'accélérateur enfoncée tandis que la clé de contact a été placée sur « I ».	Tourner la clé de contact sur « 0 », puis démarrer à nouveau sans appuyer sur la pédale de l'accélérateur.
	L'opérateur n'est pas assis sur le siège conducteur.	S'asseoir sur le siège conducteur.
	Anomalie du système de traction.	Arrêter et démarrer à nouveau la machine. Au cas où le problème persiste, contacter le Service après-vente.
La machine ne se déplace pas et l'icône (71-S) s'affiche sur l'écran multifonction.	Moteur endothermique coupé.	Allumer le moteur.
	Alternateur en panne.	Contacteur le Service après-vente.
La machine se déplace à une vitesse inférieure à la normale.	Conteneur à déchets mal fermé.	Ramener le conteneur en position horizontale et l'abaisser totalement.
	La machine tourne sur un sol en pente transversale et le système antidérapage a perdu la référence correcte.	Éteindre et redémarrer la machine à plat.
Le balai central ne fonctionne pas et son icône ne s'affiche pas à l'écran.	Le système de protection s'est déclenché.	Arrêter et démarrer à nouveau la machine. Contrôler l'état du balai central (débris qui en empêchent la rotation ou pression au sol excessive).
Les balais latéraux ne fonctionnent pas.	Le système de protection est intervenu.	Attendre que le moteur du balai latéral concerné refroidisse, puis réarmer le fusible en appuyant sur le bouton-poussoir correspondant.
La machine ne collecte pas assez les déchets / poussière.	Filtre à poussière colmaté.	Nettoyer le filtre à poussière à l'aide du secoueur ou en le démontant.
	Conteneur déchets plein.	Vider le conteneur déchets.
	Les volets ne sont pas correctement réglés ou ils sont cassés.	Régler / remplacer les volets.
	Les balais ne sont pas correctement réglés.	Régler la hauteur des balais.
Le conteneur déchets ne se soulève pas.	Le niveau d'huile du système hydraulique n'est pas correct.	Contrôler le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir de la centrale hydraulique.
	La machine n'est pas à plat.	Ramener la machine à plat.
Le conteneur déchets ne bascule pas.	Le conteneur à déchets se trouve dans une position trop basse.	Soulever le conteneur déchets à une hauteur minimum de 350 mm du sol.

Le conteneur déchets ne baisse pas.	En raison de basses températures, l'huile hydraulique tarde à couler par la vanne de sécurité.	Attendre quelques minutes que l'huile du système hydraulique écoule.
Le secoueur ne fonctionne pas.	Le secoueur est débranché.	Brancher le connecteur du secoueur.
Le système d'abattage des poussières (optionnel) ne fonctionne pas.	Réservoir d'eau vide.	Remplir le réservoir.
	Gicleurs obstrués ou filtre à eau colmaté.	Nettoyer.
	Pompe en panne.	Remplacer. (*)

(\*) Pour les instructions relatives, se référer au manuel du moteur.

(\*\*) Opération à effectuer auprès d'un Service après-vente Advance.

Pour de plus amples informations, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente Advance.

## MISE À LA FERRAILLE

Effectuer la mise à la ferraille de la machine auprès d'un démolisseur autorisé.

Avant la mise à la ferraille, il est nécessaire de déposer et séparer les éléments suivants et les envoyer aux collectes sélectives, conformément aux normes d'hygiène de l'environnement en vigueur :

- Batteries
- Filtre à poussière en polyester
- Balais central et latéraux
- Huile système hydraulique
- Filtre à huile système hydraulique
- Tuyaux et pièces en matériel plastique
- Parties électriques et électroniques (\*)

(\*) Pour la mise en décharge des parties électriques et électroniques, s'adresser auprès du Centre Advance le plus proche.





9435 Winnetka Avenue North  
Brookly Park, MN 55445  
[www.advance-us.com](http://www.advance-us.com)  
Phone: 800-989-2235  
Fax: 800-989-6566  
©2016 Nilfisk, Inc.

---

**A Nilfisk Brand**